

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 21

20. November 2009

18. Jahrgang

Närrischer Saisonstart auf dem Straubplatz



VORFREUDE. Kurz bevor Plätzchenduft, Weihnachtssterne und „Stille Nacht“ demnächst unseren Alltag bestimmen werden, standen am vergangenen Wochenende erst einmal Konfetti, Hä-Hopp und Stimmungsmusik auf dem Terminkalender. Eine kunterbunte Narrenschar fand sich am 14. November auf Einladung des Karneval-Club Eiche auf dem Straubplatz in der Heimstättensiedlung ein, um – der Kälte mit Schunkelmusik trotzend – die Karnevalskampagne 2009/2010 einzuläuten. Wo die Karnevalisten am Wochenende noch feierten, erfahren Sie in unserem „Narrenspiegel“ auf Seite 8 dieser BENN-Ausgabe. (Bild: Ralf Hellriegel)

GOLD und MÜNZEN • AN- und VERKAUF
Goldmünzen und -barren · Anlagegold, z.B. Krügerand
Silbermünzen und Silberbarren · Silbermedaillen · Silberbestecke
Historische Sammlermünzen, auch ganze Sammlungen
Gold · Silber · Platin · Palladium in jeder Form
Schmuck, auch defekt, vererbt, getragen · Zahngold (auch mit Zähnen)
Darmstädter Münzhandlung
DA · Grafenstraße 14-16 · Telefon 06151-136154 · Mo.-Fr. 10-17 Uhr

Endlich ist es soweit!

Der **17. Bessunger Weihnachtsmarkt** öffnet seine Türen und Tore auf dem **Forstmeisterplatz in Darmstadt** mit vorweihnachtlicher Stimmung.

Freitag 27. November 16 - 20 Uhr
Samstag & Sonntag 14 - 20 Uhr
Freitag 4. Dezember 16 - 20 Uhr
Samstag & Sonntag 14 - 20 Uhr

Schmuck und Edelsteine, Glaskunst, Waldorfpuppen und Teddybären, Bücher für Groß und Klein, Fotos aus Bessungen, Christbaumschmuck und vieles mehr.

Jeweils um 18 Uhr
kommt der Nikolaus und beschenkt die Kinder mit kleinen Gaben.

Pop-Highlights: Der Musikzug Darmstadt e.V. präsentiert sich im Justus-Liebig-Haus

(sab). Das Jahresabschlusskonzert des Musikzug Darmstadt e.V. fand am 14. November im Justus-Liebig-Haus vor ausverkaufter Kulisse statt. Den rund 400 Gästen wurde ein Querschnitt durch die größten Melodien der neueren Musikgeschichte dargeboten. Zunächst spielte das Nachwuchsorchester „musica nova“ unter der Leitung von Uwe Brunner. „musica nova“ wurde erst im Vorjahr mit 17 jungen Musikern gegründet und konnte sich bis zum heutigen Zeitpunkt mehr als verdoppeln. Zu den schwungvollen Rhythmen von „I will follow him“, das vielen aus dem Film „Sister Act“ bekannt sein dürfte, erschienen dann noch die tanzenden Majorettes des Musikzuges mit ihren blauen Pom-Poms.

Die musikalische Leitung für das gespielte Repertoire des Musikzuges Darmstadt e.V. hatte Markus Petri. Er präsentierte mit seinem Orchester Pop-Highlights aus vier Jahrzehnten. Sie begannen mit einem Medley der bekanntesten Songs der Beatles, gefolgt von unvergessenen Melodien wie beispielsweise „Music“ von John Miles, „The show must go on“ von Freddie Mercury oder Tina Turners „Simply the best“. Absoluter Höhepunkt, der mit Standing Ovations gefeiert wurde, war das gemeinsame Finale mit den „Onion Pipes & Drums“, einer Dudelsack-Formation aus Griesheim. Wer dieses unterhaltsame Konzert vom Musikzug Darmstadt e.V. und „musica nova“ verpasst hat, kann es noch einmal am 6. Dezember im Darmstadtdium hören. Das Konzert findet von 17-18 Uhr bei freiem Eintritt statt.

Backstube SCHWIND
23.-28. November
Roggenbrot 1kg 2,99 €
1 Apfelkräppel 1,15 €
30. November - 5. Dezember
Dreikorn Sesam 750g 2,95 €
1 Nikolaus-Lebkuchen (Kl.) 0,90 €
Heidelberger Straße 82 · Tel. 6 650 65
www.backstube-schwind.de

AUS DEM INHALT

Bessungen
10 Jahre
„Prinzert Women Club“ 2



Darmstadt
Vorlesestunde
in Darmstadt 8

Heimstättensiedlung
Vorweihnachtlicher
Bürgertreff 9

SONDERSEITEN

25 Jahre Eberstädter
Weihnachtsmarkt 3

Geschenkideen 6+7

Narrenspiegel 8

Ihr Zuhause 10

Der Countdown läuft!

(sab). Deadline verpasst? Dann aber schnell! Der Annahmeschluss für eine Anzeige im Gewerbeführer „Wer + Was = Wo?“ für die Heimstättensiedlung und Bessungen wurde noch einmal kurzzeitig verlängert. Noch haben Gewerbe, Handwerksbetriebe, Schulen, Kindergärten, Ärzte, (Förder-)Vereine und andere Institutionen die Möglichkeit, mit einem Eintrag in der beliebten Broschüre für ihre Zielgruppe präsent zu sein. Der WWW-Gewerbeführer (2. Auflage) mit Branchen und Notrufverzeichnis, Stadtplan, Chronik und ansprechenden Fotos aus den jeweiligen Stadtteilen, sollte in keinem Haushalt fehlen und wird ab Ende Dezember kostenlos für die Kunden in der Heimstättensiedlung und Bessungen an mehr als 50 Verteilerstellen ausliegen.

Ein Standard-Eintrag mit drei Zeilen (z.B. Name/Geschäft, Straße, Telefon) kostet lediglich 15 Euro, und eine gestaltete Anzeige wird je nach Größe sowie Farbzigkeit individuell berechnet. Es handelt sich bei den Preisen um eine einmalige Kostenhebung für drei Jahre, die bis zur 3. Neuauflage im Jahre 2012 Bestand hat. Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch gerne unter 06154-696552 (Bessungen) und 0160-99798253 (Heimstättensiedlung), oder auf der Internetseite <http://www.wir-machen-drucksachen.de>.

Finnischer Weihnachtsbasar in „Pillenburg“

(ng). Der Finnische Schulverein Darmstadt. Es wurde – wie beim finnischen Weihnachtsmann in Korvatunturi – bereits viel gebakken und gebastelt.

Neben Handarbeiten und nordischen Geschenkartikeln stehen auch finnische Spezialitäten zum Verkauf.

In der Cafeteria werden Kaffee, Glühwein und Leckereien aus der finnischen Küche angeboten. Der Weihnachtsmann selbst wird den Basar um 12 Uhr und um 16 Uhr besuchen.

SPD lädt zur Weihnachtsfeier ein

(ng). Am 29. November um 15 Uhr findet die Weihnachtsfeier der SPD Heimstättensiedlung in den Räumen des Seniorentreffs der VGH, Heimstättenweg 100, statt. Hierzu lädt der Vorstand wieder alle Mitglieder und Freunde der Partei recht herzlich ein. Im Rahmen dieser Feier werden langjährige Mitglieder des SPD-Ortsvereins geehrt. Als Gäste haben sich für diesen Tag die Bun-

STEIN'S HAIR
SPAR DICH SCHÖN!
Vom 23.11.-5.12.2009 erhält eine Person die günstigste Haarbehandlung umsonst, wenn Sie zu Zweit kommen!
Eschollbrücker Straße 9 · Darmstadt (gegenüber Ramada-Hotel) · Telefon 06151-30 70 477

destagsabgeordnete Brigitte Zypries und einige Mandatsträger aus dem Magistrat und der Stadtverordnetenfraktion angemeldet.

Ferner lädt der Vorstand der SPD Heimstättensiedlung in Zusammenarbeit mit den Geschäftsleuten rund um den Straubplatz am 27. November um 17 Uhr zum gemeinsamen Anzünden der Kerzen am dortigen Weihnachtsbasar ein.

nicht erhalten? Zeitsung
Telefon DA-880063

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Immer mittendrin!

vember von 10-18 Uhr in der Jugendstilvilla der Deutsch-Balten im Paulusviertel, in Herdweg 79,

120 JAHRE
Darmstadt/Bessungen
Termine 2009 der Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe
06. Dezember Nikolausfeier am Ludwigsturm
Weitere Infos: www.bessungen-ludwigshoehe.de

**Gaststätte
Stadt Budapest**
Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 31 14 05 · www.stadt-budapest.de

HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN
bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**
• **Saal für Festlichkeiten • Party-Service**

Öffnungszeiten:
Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

Haar-Trend Ulmann

MONTAG
Herren-Haarschnitt € 10,-

DIESTAG
Kinder-Haarschnitt ab € 8,-

DONNERSTAG
Frauentag –
Waschen, schneiden,
föhnen € 25,-

FREITAG
Bauerwelle komplett ab € 58,-
Farbe komplett ab € 55,-

Inh. Elvira Ulmann
Bessunger Straße 88
64385 Darmstadt
Tel. 06151-3681665

Kostenlose Parkplätze
im Parkhaus Topthof

Öffnungszeiten:
Montag + Dienstag
9.00-18.00 Uhr
Donnerstag + Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

ÜBER 100 JAHRE

Metzgerei
Kübler
Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Tel. 06151-63114

Bessunger Anekdoten

(sab). Georg Angrick lebt seit 54 Jahren in Bessungen. Anfangs in einem Zimmer in der Neuen Niederstraße, der heutigen Ehretstraße, für 46 DM zur Untermiete. Seitdem lernte er Bessungen wie seine Westentasche kennen und lieben. Der passionierte Wanderer Angrick identifiziert sich seitdem mit dem zweitältesten Stadtteil Darmstadts. So führt er oftmals Menschen durch Bessungen, denen er an Ort und Stelle über einige geschichtliche Hintergründe und kleine Anekdoten berichtet, wie auch am 16. November in einem Foto-Vortrag im Bessunger Forstmeisterhaus. Die Zuhörer, größtenteils alteingesessene Bessunger, hörten Angrick aufmerksam zu. Manches Mal konnten sie seine Erzählungen sogar ergänzen. Der Vortrag, gespickt mit lebendigen Dialogen, entwickelte somit seinen ganz eigenen Charme. Angrick, sowie sein kompetentes Publikum, unter ihnen Uli Gereke vom Nachbarschaftsheim und BBL-Vorsitzender Charly Landzettel, wussten viel Interessantes und Lustiges zu erzählen.

Vergangenes Bessungen
Zunächst fachsimpelte man über die Veränderungen, die im Laufe der Jahre in Bessungen stattgefunden haben. Hier gab es beispielsweise einmal das Café Pfeng, die Bäckerei Geyer, das Belida-Kino, eine Seilere, eine Sackfabrik und für Nachtschwärmer das „Le Petit Bar“. Der Großteil des Publikums konnte sich an die vielen Geschäfte und Handwerksbetriebe erinnern und nickte bestätigend zu Angricks Ausführungen.

Anekdoten

Eine sehr amüsante Anekdote handelte nicht nur von Bessun-

(sab). Von wegen, Frauen verstehen nichts von Autos! Da sind die Damen vom „Prinzert Women Club“ aber ganz anderer Meinung. Seit zehn Jahren bietet das Autohaus am Prinzert in Bessungen speziell seiner weiblichen Kundschaft Workshops rund um das Auto an. Unter der Schirmherrschaft von Oswald Schwab, Seniorenchef und Mitinitiator, fand am 4. November die Jahresabschlussfeier des Women Clubs statt. Bei Glühwein (ohne Promille) und allerlei Fingerfood hatten Autofahrerinnen während der Abendveranstaltung wieder einmal die Gelegenheit, sich bei erfahrenen Fachkräften die Tipps und Tricks in technischen Fragen einzuholen. „Wenn im Winter die Scheiben beschlagen sind, sollte die Klimaanlage eingeschaltet werden“, erklärte Techniker Andreas Östreicher der Workshop-Teilnehmerin Ingrid Kling. Zur selben Zeit demonstrierte sein

**10 Jahre „Prinzert Women Club“
Autos, Wellness und noch mehr**



EIN ABEND NUR FÜR FRAUEN. Wolfgang Zapp vom Autohaus am Prinzert erklärt den Damen vom Prinzert Women Club, wie ein Wischerblatt ausgetauscht werden muss. Außerdem stand das Experten-Team den rund 40 Damen mit Tipps und Tricks rund um das Auto zur Seite. Neben Informationen zum Öl- und Batteriewechsel, hielt das Autohaus noch andere Highlights für seine Gäste parat. (Zum Bericht) (Bild: Sandra Berlieb)

seit 15 Jahren im Autohaus am Prinzert angestellt ist, gibt sein Know-how gerne an die Besucherinnen weiter. Sie wissen nun, dass beim Wechsel der Wischerblätter nicht nur die Gummis, sondern auch die Gestänge ausgetauscht werden müssen. Weitere Themen des Abends waren u. a. der Batteriewechsel, der Austausch eines defekten Scheinwerfers, die Einstellung der richtigen Sitzposition, etc.

„Eine besondere Kundenbeziehung“
Heide Eccacius, die schon seit vielen Jahren an den Workshops teilnimmt, gibt zu, hier eine Menge

zwei Jahren gemeinsam die Veranstaltungen des Autohauses, die mehrmals im Jahr stattfinden. Besonders gut wird das Fahrlehrertraining besucht, das wiederkehrend auf dem Gelände des Autohauses in Bessungen stattfindet. Aus gegebenem Anlass des 10-jährigen Bestehens organisierte Familie Schwab mit ihrem Team noch weitere Schmankele für die Frauen. So hatten sie dieses Mal die Gelegenheit, sich vom Beauty & Nails Wellness Center aus Eberstadt schminken zu lassen, bevor sie dann unter die Motorhaube schauten. Tina Gorski, vom Wellness- und Gesundheitszentrum „Lucky Sports“ gab einige Fitness-Tipps preis, und Petra Kalbfuß (Blumen-Studio an der Orangerie) beantwortete Fragen zur Pflege von Pflanzen. Das war ein Abend mit vielen Themen, für die sich die Frauen im Allgemeinen interessieren. „Schön, dass es so etwas gibt“, loben gleich mehrere Anwesende die Aktion. Juniorchef Alexander Schwab, der heutige Geschäftsführer, unterstützt die Veranstaltungen in den Geschäftsräumen wie selbstverständlich. „Wir bauen uns durch diesen Service für die Frauen eine ganz besondere Kundenbeziehung auf“. Antonia Wolfinger, die beim Kauf eines Autos vor etwa zehn Jahren auf die Aktion aufmerksam geworden ist, weiß

diesen besonderen Service für die Frauen in der heutigen Zeit sehr zu schätzen. Mit langstieligen rosa Rosen und anderen kleinen Präsenten verabschiedete sich das Team vom Autohaus am Prinzert vor seinen Besucherinnen. Aber nur für dieses Jahr. Denn die Mehrheit der Frauen ist sich sicher, auch beim nächsten Workshop wieder mit von der Partie zu sein.

Kollege Marco Ries, wie man in circa drei Minuten eine Schneekette anlegen kann. Die Damen vom Women Club beobachteten interessiert die geübten Handgriffe des Technikers.

FLIGHT & TRAVEL CENTER
Das freundliche Reisebüro,
das Ihnen stets
etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen - Städtetouren + Sprachreisen
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
Tel.: 0 61 51 / 31 64 48 · Fax 0 61 51 / 31 13 53

„Es ist schön zu wissen, dass man im Notfall die Reifen wechseln könnte“, meinte Antonia Wolfinger. Auch Wolfgang Zapp, der

dazugelernt zu haben. Deshalb hat sie einer Freundin den Women Club weiterempfohlen. Zusammen genießen sie jetzt seit



DIE MATTHÄUSKIRCHE bietet Raum für eine Kooperation der ganz besonderen musikalischen Art. Erstmals laden „Das kleine Orchester“ und der Mozartverein gemeinsam zum Konzert ein. Chor- und Orchesterwerke von Händel (Einzug der Königin von Saba), Mozart (Ave Verum, Laudate Dominum) und Bach (III. Brandenburgisches Konzert), von Mendelssohn-Bartholdy, Abt Vogler, Faure, Grieg und Caccini wurden für das Adventskonzert ausgewählt. Das Konzert beginnt am 29.11. um 17 Uhr, der Eintritt ist frei. (Bild: Veranstalter)

Beratung · Planung
Verkauf · Montage
LEUSCHNER

FENSTER · TÜREN
WINTERGÄRTEN · ÜBERDACHUNG
VORDÄCHER · INNENTÜREN
INSEKTENSCHUTZ · MARKISEN
UND VIELES MEHR!

Heimstättenweg 90 · 64295 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 4 63 75 oder 33 92 92
Telefax 0 61 51 / 42 25 14 oder 33 92 91
www.leuschner-fenster-tueren.de
Öffnungszeiten: Do + Fr 15-18 Uhr · Sa 10-13 Uhr

**Bessunger
Knaben
Schule** Kulturzentrum
in Darmstadt

Programm
Dezember 2009

Mi, 2.12.,
21.30 Uhr Frischzelle – Der Treff im Keller,
heute: „The Folks“,
Rock-Alternative aus Berlin

Fr, 4.12.,
20.30 Uhr Malin's Christmas –
Gala-Konzert und DJ Jorge

Fr, 4.12.,
22 Uhr Into the lion den –
Reggae-Party im Keller

Fr, 11.12.,
21 Uhr The Topside Monkeys –
Live im Keller

Sa, 13.12.,
20 Uhr Jazz in der Knabenschule:
Lang Rice – The Musical of
Steve Lacy, Uwe Ohrig, Christof
Thewes, Michael Gröner

Mi, 16.12.,
21.30 Uhr Frischzelle – Der Treff im Keller,
heute: „Exchange“,
Modern Jazz aus MA

Fr, 18.12. +
Sa, 19.12.,
jewe. 19 Uhr Melodien für Millionen –
Das hibridische Coverfestival
der lokalen Musikszene

Mo, 28.12.,
21 Uhr European Johnny „Guitar“
Watson Memorial Orchestra

Do, 31.12.,
22 Uhr Die 100. Festsitzung –
Jubiläumsvorstellung
zu Silvester

Trägerverein Bessunger Knabenschule e.V.
Ludwigshofstrasse 42 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151/616950 · Büro Di-Mi-Do 17-19
www.knabenschule.de

GEWERBEVEREIN EBERSTADT

Weihnachts-Taler
2009

25 Jahre Eberstädter Weihnachtsmarkt
Minzmotiv 2009:

Auch die Eberstädter Geschäftsleute haben ihre Läden weihnachtlich geschmückt und freuen sich auf Ihren Besuch!

25 Jahre WEIHNACHTS MARKT Eberstadt



KRABTSCHS IMKER-HÄUSSCHEN
Honig · Wachskerzen · Met

SIGLINDE PFEIFER-KURZ
Scharfelle · Artikel aus Scharfelle

VOGELFREUNDE 1931 EBERSTADT
Vogelfutter · Vogelhäuser

GITTI & UTE
Getränke · Kleine Gerichte · Pizza

GESANGSVEREIN HARMONIE 1889
HARMONIE 1889
Gesangsverein Männerquartett
Darmstadt - Eberstadt
Hausmacher Schlichtungs-Getränke · Bier · Schnäpse

NATURE AND STYLE
Nature Style
Papiersterne · dänische Kerzen · Moosstammuck
Freundeskreise · Miniaturschneekugeln

PAULUS' GLÜHWEINHÜTTE
Belegte Spezialitäten · Cremant
Weißer Glühwein · Kakao

FÖRDERVEREIN RADBALLSPORT EBERSTADT
Buttermilchwaffeln · Lebkuchen
Weihnachtsmänner · Plätzchen

RICHARD WUNDERLICH
Fruchtwine · Verkostung

FREIWEHR DA-EBERSTADT
Brezeln · Lebkuchen · Kinderpanach
Heiße Cocktails

BLAUES KREUZ
Blaues Kreuz
Suchtkrankenhilfe
Therapieberatung

KNISS BETTEN- & RAUM AUSSTATTUNG
Kniess
Bettens- & Raumausrüstung
Weihnachtsgel · Haustextilien

METGEREI SCHREIBER
Wurstwaren · Fleischkäsebrötchen

PIZZERIA DA MARIO
Ital. Pizzeria · Getränke

IVA FRITZ-BAUER-HAUS
HANDARBEITEN
der Arbeitstherapie
FRITZ-BAUER-HAUS
JUSTEVOLLEZUGANGSSTADT DARMSTADT
Holz- und Hobbyarbeiten · Bilder

DRK EBERSTADT DEUTSCHES ROTES KREUZ
Begrüßtes · Kalte Getränke

FÖRDERVEREIN RADBALLSPORT EBERSTADT
Pommes · Pfannkuchen
Getränke · Glühwein

FUSSBALLFREUNDE WALDSPORTRATZ
Bier · Schnäpse · Glühwein

Die Eröffnung des 25. Eberstädter Weihnachtsmarktes wird am 28. November um 17 Uhr mit Liedern, gesungen vom Gesangsverein Harmonie, eingeleitet. Um 17.30 Uhr eröffnet Gewerbevereinsvorsitzender Michael Knieß gemeinsam mit Oberbürgermeister Walter Hoffmann offiziell den Jubiläums-Weihnachtsmarkt. Im Anschluss trägt Evelyn Schenkelberg ein weihnachtliches Gedicht vor.

Der Weihnachtsmarkt im Haus der Vereine ist an den vier Adventswochenenden jeweils samstags und sonntags von 15 bis 20 Uhr geöffnet.

Auch dieses Jahr zu stabilen Preisen!
FRISCHE WEIHNACHTSBÄUME AUS DEM SPESART
Verkauf ab 28.11.
täglich von 10-18 Uhr
am Marktplatz Eberstadt
Tannengrün erhältlich · Lieferung
von Dekorationsbäumen frei Haus
Verkauf: Robert Bonhard
63639 Flörsbachtal · Tel.: 0172/6 64 60 88

Den Weihnachtsbaum auf dem Rathausplatz stiftete auch in diesem Jahr die Firma Bonhard

Weihnachtliche Termine in der Geibel'schen Schmiede

1. Adventswochenende
Samstag, 28.11./Sonntag, 29.11. von 14.00-20.00 Uhr Kunstmarkt

2. Adventswochenende
Samstag, 5.12./Sonntag, 6.12. von 14.00-20.00 Uhr Kunstmarkt

3. Adventswochenende
Samstag, 12.12./Sonntag, 13.12. von 14.00-20.00 Uhr Kunstmarkt

4. Adventswochenende
Samstag, 19.12./Sonntag, 20.12. von 14.00-20.00 Uhr Kunstmarkt

Im Wohnhaus der Geibel'schen Schmiede (1. Stock) ist für die Besucher des Weihnachtsmarktes und des Kunstmarktes ein **CAFÉ** mit Sitzmöglichkeiten eingerichtet. Eine große Auswahl an Kuchen erwartet Sie.

An allen vier Adventswochenenden jeweils ab 14.00 Uhr öffnet die Arbeitsgruppe „Die Eberstädter Weingärtner“ des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V. den **WEINKELLER** in der Geibel'schen Schmiede und präsentiert erlesene Weine.

DAS BESONDERE WEIHNACHTSGESCHENK
Eintrittskarten für den Liederabend von und Mit Hans-Werner Brun „Das Leben schreibt die besten Lieder“ am 12. Februar 2010 um 20.00 Uhr in der Geibel'schen Schmiede. Karten sind ab dem 28.11. an den vier Adventswochenenden während des Kunstmarktes im Café des Eberstädter Bürgervereins erhältlich. Danach Kartenverkauf in den Geschäftsstellen des Eberstädter Bürgervereins (Hella + Claus Müller, Telefon 06151-54196 oder Almuth Noltemeyer, Telefon 06151-537319) erhältlich.



RAHMENPROGRAMM DES WEIHNACHTSMARKTES
Sonntag, 29. November
17.00 Uhr Blechbläser der Siebenbürger Musikanten

Jagdhofkeller

Bessunger Jagdhofkeller
Bessunger Straße 84
64285 Darmstadt
Telefon 0 61 51/66 40 91
www.jagdhofkeller.com

Freitag, 4. Dezember, 20.30 Uhr PASADENA SALOON ORCHESTRA

Ein Abend zum Tanzen und Genießen

Donnerstag, 10. Dezember, 20 Uhr BLUEGRASS JAMBOREE!

Mit The Steep Canyon Rangers, Beverly Smith & Carl Jones und The Toy Hearts
Eintritt 19,- € (zogl. VVK-Gebühr),
Abendkasse 23,- €

Freitag, 11. Dezember, 20.30 Uhr CÉCILE CORBEL TRIO

Zauber der keltischen Harfe
Eintritt 10,- € (zogl. VVK-Gebühr),
Abendkasse 13,- €

Samstag, 12. Dezember, 21 Uhr JAZZ- UND BLUES SESSION

Eintritt frei

Freitag, 18. Dezember, 20.30 Uhr SUPERCHARGE

Albie Donellys Rhythm'n'Blues-Orkan
Eintritt 18,- € (zogl. VVK-Gebühr),
Abendkasse 22,- €

Samstag, 19. Dezember, 20 Uhr DIE 1001. NACHT – DER LETZTE TANZ

Nach 25 Jahren verabschiedet sich Aram Amir el Charrk von der Tanzbühne
Eintritt 17,- € (zogl. VVK-Gebühr),
Abendkasse 21,- €

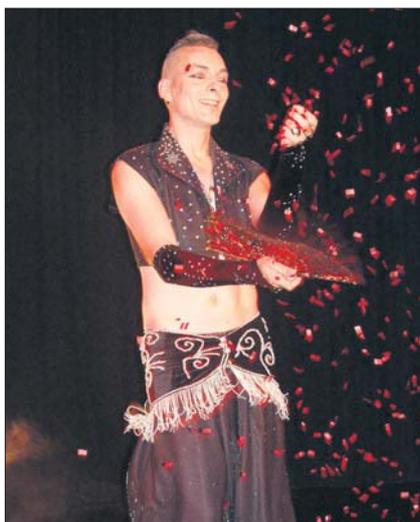
Donnerstag, 31. Dezember, ab 19 Uhr SILVESTERBALL

Französisches 4-Gänge-Menü, Tanz- und Unterhaltungsmusik mit Petra Bassus und den Swinging Tuxedos,
75,- €; Reservierung nur im Belleville

Tickets über www.jagdhofkeller.com oder im Ticketshop Luisencenter, Tel. 13-4535, o. allen bek. VVK-Stellen

BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Bürgermah & Heimatweil!

Die 1001. Nacht – Der letzte Tanz



ABSCHIED. Aram Amir el Charrk war der erste deutsche Mann, der den orientalischen Männerbauchtanz zu seiner Profession machte und damit großen Erfolg hatte. Nach 25 Jahren verabschiedet sich der Bessunger am 19. Dezember um 20 Uhr nun mit der Show „Die 1001. Nacht – Der letzte Tanz“ im Jagdhofkeller von der Tanzbühne und seinen Fans. Ein Abend mit vielen Künstlern und Freunden, die mit Aram in den letzten 25 Jahren zusammen auf der Bühne standen oder ihn inspirierten. Der Erlös aus dieser Veranstaltung kommt zu gleichen Teilen der AIDS-Hilfe Darmstadt und der Darmstädter Tafel zugute. Karten und weitere Infos über www.jagdhofkeller.com. (Bild: Veranstalter)

Rot-Weiß Turnerinnen erfolgreich: Vierter Platz bei den Hessischen Final-Wettkämpfen im Geräteturnen

(hf). Bei den diesjährigen Hessischen Mannschaftsmeisterschaften im Geräteturnen am 7. November in Bieberheim konnten sich die Leistungsturnerinnen des Jahrganges 1997 und jünger von Rot-Weiß Darmstadt über einen guten vierten Platz freuen. Nach überzeugenden Leistungen erreichten Tabea Becker, Christiane Buschinger, Nicola Gutmann, Nadine Rapp, Sarah Stajduhar und Michelle Stoll am Wochenende in Bieberheim mit 140, 85 Wertungspunkten eine vordere Platzierung mit nur rund vier Punkten Rückstand. Geturnt wurde im Mannschaftsvierkampf „Kür Modifiziert“ an den Geräten Sprung, Barren, Balken und am Boden.



IN EINEM SPANNENDEN WETTKAMPF bei den Hessischen Mannschaftsmeisterschaften im Geräteturnen konnten die jungen Turnerinnen des SKV Rot-Weiß Darmstadt überzeugen. Im Bild v.l.: Christiane Buschinger, Sarah Stajduhar, Michelle Stoll (hinten) sowie Nicola Gutmann, Nadine Rapp und Tabea Becker. (Zum Bericht) (Bild: SKV Rot-Weiß)

Die Sterne über Darmstadt
Am 21.11.2009 um 20 Uhr findet im Observatorium der Volkssternwarte Darmstadt auf der Ludwigshöhe, eine Sternführung „Die Sterne über Darmstadt“ statt.
Nähere Informationen unter <http://www.vvda.de>.



Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 0 61 51/6 24 57

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr



Informativer Abend: „Was Frauen stark macht“

(hf). Am 13.11. fand im Kirchensaal der Bessunger Andreas-Gemeinde ein besonderer Abend für Frauen, jenseits der Alltagspflichten, zum Auftanken und zum Nachdenken über Lebens-

fragen – auch aus christlicher Sicht – statt. Etwa 150 Frauen folgten der Einladung zu dieser Veranstaltung. Anke Schwenk, Damaris Reichenbach-Figge und Barbara Raudszus übernahmen die Planung der Veranstaltung und konnten Familientherapeutin, Coach und Religionspädagogin Kristina Schnitzspahn als Referentin gewinnen. Sie hielt einen informativen, aber auch amüsanten Vortrag zum Thema „Resilienz“: „Was Frauen stark macht – an Widerständen wachsen“.

Resilienz ist die Fähigkeit, erfolgreich mit belastenden Lebensumständen umzugehen und nicht daran zu zerbrechen. An diesem Abend konnten hilfreiche Impulse mitgenommen werden. So konnten sie beim Kreuzverhör nach dem Vortrag Fragen stellen, die Kristina Schnitzspahn zufriedenstellend beantwortete.

Der A-Capella-Frauenchor „Die Kakteen“ unterhielt mit stacheligen, aber auch sanften Liedern, und ein üppiges Buffet sorgte für das leibliche Wohl. Die heimelige Dekoration des Kirchensaals hatte Dittmara Schulte übernommen, vier Schülerinnen der Wilhelm-Leuschner-Schule – Jasmin Kaiser, Aasmahan El-Hachmi, Jennifer Harnischfeger und Anika Creter – trugen mit ihrem Einsatz an der Getränkebar und beim Auf- und Abbau zum Erfolg des Abends bei.

Aufgrund der überwältigenden Nachfrage ist für den 12. November 2010 wieder ein Frauenabend geplant, diesmal mit dem Thema „Was Frauen schön macht – Schönheit, die von innen kommt“.

PIZZERIA JUEL

Hausgemachte Pizzen
seit 1982

Eschollbrücker Straße 31
64295 Darmstadt

Telefon 0 61 51/3 17 39

17. Bessunger Weihnachtsmarkt

(ng). Am Freitag vor dem 1. Advent um 16 Uhr wird nun schon der 17. Bessunger Weihnachtsmarkt auf dem Forstmeisterplatz eröffnet, zu dem alle herzlich eingeladen sind. Am ersten und zweiten Adventwochenende, freitags von 16-20 Uhr, samstags und sonntags von 14-20Uhr, erwarten die Bessunger Veranstalter ihre Besucher. Hier kann man abseits des Trubels im Stadtzentrum in Ruhe einen vorweihnachtlichen Einkaufsbummel unternehmen.

Am 27. November um 17.30 Uhr wird Oberbürgermeister Walter Hoffmann sein Grußwort zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes sprechen. Im Anschluss erwartet man gespannt den Nikolaus, der an jedem Weihnachtsmarkttag gegen 18 Uhr die Kinder mit kleinen Geschenken beglückt. Musikdarbietungen von Chören und Musikgruppen etwa 20 Minuten vor dem Erscheinen des Nikolaus laden zum Mitsingen ein. Auch die Vielfalt an Angeboten und Marktständen ist wieder groß: Kunsthandwerk, Waldorf-Spielzeug, Glaskunst, Danziger Bernsteinschmuck, Geschenk-

artikel, Stricksachen, Bessungen-Fotos und -Kalender, weihnachtliche Büchern und CDs, Schmuck und Edelsteine, Kerzen, Baumschmuck, Plätzchen, Marmelade, Honig, Tee und selbst hergestellter Seife und vieles mehr wird angeboten.

Besonderer Gast in diesem Jahr ist der Kinderzirkus „Hällöchen“, der sich neben dem Verkauf von Zirkus-Zubehör auch spielerisch mit den Kindern beschäftigen wird (Zaubern, Jonglieren, etc.). Wie jedes Jahr findet gleichzeitig mit dem Weihnachtsmarkt eine Bilderausstellung von Bessunger Künstlern im Forstmeisterhaus statt.

Und mit leerem Magen muss auch niemand nach Hause: Plätzchen, Waffeln, „dick' Supp“ und heiße Getränke sind an vielen Ständen zu finden.

Wie schon in den vorigen Jahren werden Teile der erzielten Gewinne aus dem Bessunger Weihnachtsmarkt für besondere Kinderprojekte gespendet.

Ausrichter des Marktes ist die Interessengemeinschaft Bessunger Weihnachtsmarkt unter der Leitung von Katharina Lopuzanska.

Die schnelle Nummer gegen Fernseh-Kummer
Reparatur-Service
TV, DVD und Video
LCD und Plasma
DVB-T Antennen
Sat-Anlagen
Kabel-TV

06151
666777

Ihr Meisterbetrieb in Darmstadt

Fernseh-Simandl
Inh. Ralf Schöffel

Ihr **Metz** Händler in Darmstadt
Bismarckstraße 65-67

telering
www.telering.de

Naturwissenschaftlicher Trakt eingeweiht



„WAS LANGE WÄHRT, WIRD GUT“ – so Volker Käpernick, Leiter der Wilhelm-Leuschner-Schule, am 4. November bei der Einweihung des naturwissenschaftlichen Traktes. Vor vier Jahren erfolgte der erste Spatenstich für den Neubau, fast zwei Jahre fristete er als Bau ruine sein Dasein (wir berichteten). „Aus dem Zeitalter des Unterrichts der Feuerzangenbowle sind wir nun in das Zeitalter eines modernen, handlungsorientierten und experimentellen Unterrichts eingetaucht“. Auch bei Schülern und Lehrern herrschte große Vorfreude auf die Arbeit in den neuen Räumen, die morgens von den Haupt- und Realschulklassen, nachmittags im Wahlpflichtunterricht und abends von der Abendrealschule genutzt werden können. (Bild: Wilhelm-Leuschner-Schule)

„Waldoni“-Stars in der „DaCapo“-Manege



ZUM FÜNFTEN MAL werden die jugendlichen Artisten des „Circus Waldoni“ im Da Capo-Zelt ein Gastspiel geben. Mit ihrem Varieté Programm „Tiempo“ treten sie am 10.12. um 14 Uhr im neuen Royalpalast-Zelt auf dem Karolinenplatz in Darmstadt auf. Im diesjährigen Programm spielen Zeitungen eine besondere Rolle. Mit Zeitungen wird gespielt, gezaubert, Akrobatik gemacht, jongliert, Zeitungen führen durch das Programm. Mit anspruchsvollen Darbietungen – Luftakrobatik am Tuch und am Trapez, Jonglage, Diabolo, Akrobatik, Vertikalstange, Schleuderbrett und Tanz – sorgen die jungen Zirkus-Akteure für jede Menge atemberaubender Spannung und Unterhaltung. James Jungeli von DaCapo hat diesen Auftritt ermöglicht, er stellt sein Zelt dankenswerterweise zur Verfügung, um die Aktivitäten des „Circus Projekt Waldoni“ zu unterstützen. Der Kartenvorverkauf im Ticketshop im Luisencenter oder online im Ticketshop unter www.waldoni.de hat begonnen. (Bild: Veranstalter)

„Künstleragentur Schwanental“ begeistert beim Familien- und Ehrenabend

EBERSTADT (hf). Zu seinem traditionellen Familien- und Ehrenabend hatte der Gesangsverein Germania 1894 e.V. Eberstadt am 7.11. in den Ernst-Ludwig-Saal eingeladen. Vereinsvorsitzende Toni Daßler begrüßte die geladenen Gäste, Freunde und die Mitglieder des Vereins. Mit Neueinstudierungen und bewährten Liedern umrahmten der Gemischte Chor und der Frauenchor unter Dirigent Martin Lud-

wig vor. Ehrenmitglied Karl Heinz Fischer wurde für 50 Jahre aktives Singen im Chor mit der goldenen Ehrennadel, Urkunde und Sängerpass des Deutschen Chorverbandes ausgezeichnet. Für 25 Jahre Aktivität zeichnete Helmut Dörner die Sängerin Renate Blankenburg mit der silbernen Ehrennadel des Hessischen Sängerbundes aus. Für 30 Jahre aktives Singen im Germania Chor ging ein Dank an

Chorgesangs ist Marga Altenburg, die silberne Nadel und Geschenk des Vereins überreichte Toni Daßler. Für 20 Jahre fördernde Mitgliedschaft in der Germania dankte der Vorstand Hedwin Knoop und Dieter Blankenburg. Im weiteren Verlauf der Veranstaltung sorgte eine extra für diesen Abend zusammengestellte Gesangsgruppe von Aktiven der Germania, unter der Leitung von



LANGJÄHRIGE UND FÖRDERNDE MITGLIEDER wurden beim Familien- und Ehrenabend des Gesangsverein Germania Eberstadt am 7.11. im Ernst-Ludwig-Saal geehrt. Im Bild v.l.: Hedwig Knoop, Marga Altenburg, Inge Wagner, Ferdinand Suhe, Marga Geyer, Gretel Barth, Christa Busch, Bettina Berneit, Renate Blankenburg, Karl Heinz Fischer, Gerd Günther, Toni Dassler. (Zum Bericht) (Bild: GV Germania)

wig, die im Mittelpunkt des offiziellen Teils stehenden Ehrungen langjähriger aktiver und fördernder Mitglieder. Helmut Dörner, 1. Vorsitzender des Sängerkreises Darmstadt-Stadt, nahm die Ehrungen für den Deutschen Chorverband und Hessischen Sängerbund

Margarethe Barth, Christa Busch und Marga Gayer, 20 Jahre aktiv ist Ingeborg Wagner, 10 Jahre Bettina Berneit. Die Fördernadel des Hessischen Sängerbundes und ein Geschenk des Vereins für 40 Jahre Treue erhielt Gerhard Günther, 25 Jahre Förderin des

Martin Ludwig, für musikalische Unterhaltung. Mit ihrem Auftritt als „Künstleragentur Schwanental“ begeisterte die Gruppe das Publikum, kam ohne mehrere Zugaben nicht von Bühne und sorgte für einen unvergesslichen Abend.

WEIHNACHTSMARKT IN DARMSTADT

23.11. bis 23.12. 2009
Mo bis Sa 10.30 bis 21.00 Uhr, So 11.30 bis 21.00 Uhr

JETZT WIRDS LEBENDIG:
Im Rahmen des Weihnachtsmarktes hat unsere Innenstadt einiges zu bieten:

- 27. Nov. und 21. Dez.: Late-Night-Shopping bis 23.00 Uhr
- 2. und 3. Adventswochenende: Kunsthandwerkermarkt im Schloss
- 6. Dez.: Der Nikolaus kommt auf den Weihnachtsmarkt

www.darmstadt.de

Darmstadt ist...
LEBEN

Wissenschaftsstadt Darmstadt

„Weihnachtsmärchen“ für Blutspender

MÜHLTAL (ng). Auch in der Vorweihnachtszeit benötigt der DRK-Blutspendedienst dringend Blutspenden. Die nächste Ge-

genheit zur Blutspende in Ihrer Nähe besteht am 27. November in Nieder-Beerbach, von 16-20 Uhr im Gemeindezentrum. Blutspender sind Lebensretter – und dies soll gerade in der Weihnachtszeit gewürdigt werden. Der Blutspendedienst verlost deshalb unter allen Blutspendern ein Weihnachtsmarkt-Wochenende in Dresden für 5x 2 Personen. Der älteste Weihnachtsmarkt Deutschlands lädt die Gewinner mit seinen traditionell dekorierten Marktständen, den weihnachtlichen Klängen sowie dem unnachahmlichen Duft von Bratäpfeln, Glühwein und gebrannten Mandeln zum Verweilen ein. Sie erhalten Ihr persönliches Los bei einem Blutspendedetermin in

Baden-Württemberg oder Hessen noch bis zum 28. November 2009. Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren. Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 59 Jahre sein. Bitte Personalausweis mitbringen. Blutspendedetermine und Informationen erhalten Sie unter der gebührenfreien Service-Hotline 0800-11 949 11 und im Internet unter www.blutspende.de



KAMPF-SPORTSCHULE

Kampfsport
SAN-TI
Kampfsport

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlumpf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
64297 Darmstadt • Telefon 06151 - 59 38 99
www.san-ti.de • info@sant-ti.de

Impf-Aktion gestartet



DAS GESUNDHEITSAMT der Stadt Darmstadt und des Landkreises Darmstadt-Dieburg startete am 26.10. die Impfkaktion gegen die „Neue Grippe – A/H1N1“ – auch Schweinegrippe genannt – und ist bestens gerüstet, so Gesundheitsdezernent Dr. Dierk Molter und Landrat Klaus Peter Schellhaas. Beide ließen sich am 4. November hier ebenfalls impfen. Eingelagert ist der Impfstoff im Kühlraum der Apotheke des städtischen Klinikums. Von dort rufen das Gesundheitsamt und die Krankenhäuser den Impfstoff ab. Dr. Dierk Molter und Klaus Peter Schellhaas weisen darauf hin, dass es angesichts der Impfkaktion keinen Grund zur Panik gibt: „Dies ist eine ganz normale Impfkaktion, die der Prävention der Schweinegrippe gilt“. Bisher sind an der „Neuen Grippe“ in Deutschland ca. 16-18 Menschen gestorben. An der saisonalen Influenza (Grippe) würden hingegen nach nicht genau bestätigten Zahlen pro Winter mehrere tausend Menschen in Deutschland sterben. Neben der Impfung sei es wichtig, persönliche Hygienemaßnahmen zu verstärken – etwa mit vermehrtem Händewaschen. Das Gesundheitsamt hat eine Hotline eingerichtet (06151-330922). Vor Fragen zur Impfung beantwortet werden. Außerdem stehen mehrsprachige Informationen im Internet auf der Homepage des Gesundheitsamts (www.gesundheitsamt-dadi.de oder www.darmstadt.de/gesundheitsamt) zur Verfügung. (Bild: Ralf Hellriegel)

TENNIS FÜR JEDER-MANN

www.tennisanlage-leppetalwiesen.de

Tel. 0 61 54/8 25 82

Foyer Tribute Night 2009 – Der Film!

DARMSTADT (ng). Die Vorbereitungen für die Foyer-Tribute-Night 2010 sind bereits in vollem Gange. Ab dem 7.12. können in den bekannten Vorverkaufsstellen und im Staatstheater für 35 zzgl. VVK-Gebühr bereits Karten erworben werden. Weitere Infos: www.foyer-tribute-night.de. Ein besonderer Leckerbissen wird zudem noch vor Weihnachten von den Veranstaltern der Foyer-Tribute-Night angeboten: Das diesjährige Musikfest wurde mit fünf Kameras festgehalten. Das Ergebnis ist nun ein 100-Minuten-Film. Die Künstleragentur „Show-Profis“ freut sich, diesen Film nun zu präsentieren und lädt alle Interessenten zu einem sonntäglichen Film-Nachmittag am 13.12. von 14-17 Uhr in die Tanzschule Bäumle, Darmstadt, herzlich ein. Der Film beginnt um 14.30 Uhr. Für den Eintrittspreis von 8 Euro erhält jeder Gast als Geschenk den Original-Film als DVD und ein FTN-Schlüsselband. Karten gibt es nur an der Kasse am Veranstaltungstag.

Geschenkk Ideen

Mein Lieblings-Therapeut heißt... Medima.



Medima WIR WÄRSCHEN
SANITÄTSHAUS
Georg Behrmann
Orthopädie-Technik-Meisterbetrieb
Schützenstraße 10 · Darmstadt
Tel. 0 61 51/2 39 25
ot_z · Industriestraße 11
64367 Mühlthal · (Nieder-Ramstadt)
Tel. 0 61 51/3 96 62 40

Glühweinstimmung auf dem Marktplatz



„JETZT WIRD'S LEBENDIG“ – unter diesem Motto steht in diesem Jahr der Darmstädter Weihnachtsmarkt, der am 23.11. um 18 Uhr eröffnet wird. Die Besucher erwartet bis zum 23.12. ein stimmungsvolles Programm. Geöffnet ist der Darmstädter Weihnachtsmarkt montags bis samstags von 10.30-21 Uhr und sonntags von 11.30-21 Uhr.
(Archivbild: Ralf Hellriegel)

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

Schenken Sie einen neuen Haarschnitt!

Unser mobiler Friseurdienst kommt nach Hause!

Infos und Geschenkgutscheine unter Telefon 0 61 51-50 14 00.
www.pflegedienst-hessen-sued.de

Keine Geschenkidee?
Copsy findet den richtigen Platz für Ihr Lieblingsmotiv!

- auf Leinwand, z.B. 30x40cm inkl. Keilrahmen 25,- €
- auf Tasse, Glas, Vase, Puzzle, T-Shirt ab 9,90 €
Aktuell: Die klassische Kalenderbindung ab 2,50 €

copycosmos
Bessunger Straße 32 • 64285 Darmstadt
Telefon 06151/918 25 25 • www.copycosmos.de

Brillante Geschenkideen

VOGELSANG
Schmuck mit Charakter

UNIKATTSCHMUCK · ANFERTIGUNG · SERVICE
MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-, GOLD- UND SILBERSCHMUCK
Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51-94 34 85/86
www.vogelsang-schmuck.de

Edelsteine und Schmuckunikate
Besuchen Sie unsere Advents-Ausstellung! Sonntag, 29.11. von 14-19 Uhr.

Das wünscht sich die Weihnachtsfrau...

Neue Broschüre der Nikolausmarktfrauen

MÜHLTAL (Hf). Zum 25. Traisauer Nikolausmarkt am 5. Dezember wird der 6. Band der Koch- und Backbücher der Traisauer Nikolausmarktfrauen erscheinen. Die ersten fünf Bände sind ebenfalls wieder vollzählig vorrätig. Die originellen Weihnachtsgeschenke können auf dem Nikolausmarkt erworben bzw. schon jetzt bei Birgit Plöber (Tel. 06151-146919) oder Trudi Bickelhaupt (Tel. 06151-147401) vorbestellt werden.

SPIELICISTE
Natürlich Gutes Spielzeug

LANGE WUNSCHZETTEL-SAMSTAGE BIS 16.00 UHR

Pfungstädter Str. 23
64297 DA-Eberstadt
Tel. 0 61 51/59 33 77

Kios Mark Lotto

Roßdörfner Straße 65
64287 Darmstadt
Tel.: 42 50 24

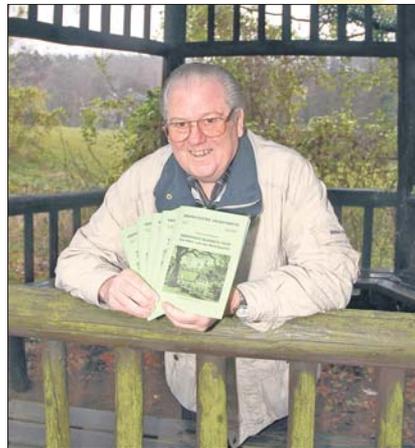
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 6-13 Uhr
+ 14.30-18 Uhr
Samstag 7-13 Uhr

SKL
Das Millionenspiel

START der 126. Lotterie am 1. Dezember

Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen. Rat und Hilfe hier sowie unter 0800 132700 (kostenlos und anonym). www.spielern-mit-verantwortung.de

Eberstadts schönste Täler



IN DER REIHE der „Eberstädter Heimathefte“ ist dieser Tage ein neuer Band erschienen. Hans-Joachim Bauer (Bild) beschreibt darin zwei weit über Eberstadts Grenzen hinaus bekannte Landschaften, ihre biologische und ökologische Bedeutung für die Bevölkerung des Stadtteils und den Erholungswert für die Menschen in und um Eberstadt. „Die Schilderungen rund um das Hetterbachtal und das Mühlthal sollen“, so Bauer, „den älteren Lesern zur Erbauung und den jüngeren zur Information und zum Wecken der Neugierde dienen“. Sämtliche Einnahmen aus dem Verkauf des reich bebilderten, 56-seitigen Heftes gehen als Spende an den Geschichtsverein Eberstadt-Frankenstein, der den Eberstädter Pfarr-, Linden- und Jubiläumsbrunnen vor der Dreifaltigkeitskirche renovieren möchte. Hans-Joachim Bauer – seit vielen Jahren in der AG Brunnen und Quellen des Eberstädter Bürgervereins aktiv und somit ausgewiesener „Brunnenfachmann“ – zur Geschichte des Brunnens: „Er heißt Pfarrbrunnen, weil er neben dem Pfarrhaus steht und in früherer Zeit den Pfarrern zur Wasserentnahme diente. Den Namen Lindenbrunnen erhielt er, weil hier seit Jahrhunderten eine Linde steht – die heutige wurde 1935 gepflanzt. Und Jubiläumsbrunnen, weil der Brunnen, wie man ihn heute sieht, 1912 – im Jahre der 250-jährigen Zugehörigkeit Eberstadts zu Hessen – eingeweiht wurde“. Das Heft ist zum Preis von 6,- Euro bei Dr. Erich Kraft vom Geschichtsverein Eberstadt-Frankenstein, Frankensteiner Straße 7, 64297 Darmstadt, sowie beim Autor selbst in der Weingartenstraße 60 in Eberstadt erhältlich.
(Bild: Ralf Hellriegel)

woman pur

Mode von **USHA**® und **MO**

Weihnachtliche Geschenkideen
z.B. Tücher, Schmuck und vieles mehr
Bei uns erhalten Sie auch Geschenkgutscheine!

Heidelberger Landstraße 231 · Eberstadt · Telefon 0 61 51/5 72 78

Papier + Zeichen

Gieselberg

Sie suchen ein Geschenk?
Bei uns finden Sie jede Menge Anregungen

Briefpapier
Fotoalben
Schreibgeräte
Servietten
Glückwunschkarten
und viele Trendartikel.

Bastelartikel
Timer
Bild-Büro- und Taschenkalender
Schreibmappen
Verpackungen

Wilhelminenstraße 5
64283 Darmstadt
Telefon 06151/26271
Telefax 06151/294628

Heidelberger Landstr. 202
64297 Darmstadt
Telefon 06151/504872
Telefax 06151/504873

Live in Darmstadt

The Jackson Singers

AMAZING GOSPEL CHRISTMAS

«Hallelujah»
25 years Jackson Singers

Datum: 01.12.2009 / Beginn um 20:00Uhr
Karten zu 15,00 / 20,00 / 25,00 Euro
Heilig - Kreuz - Kirche / Heimstättenweg 102
Kartenvorverkauf : 06151-5 40 27
Darmstadt Shop: 06151-13 45 36

Geschenkk Ideen

ADVENTSAKTION
10% Rabatt
 auf alle Medima-Artikel



QUALITY - MADE IN GERMANY
Medima Wir besetzen Sie gerne!
SANITÄTSHAUS MÜNCK GmbH
 Schwanenstr. 43 · DA-Eberstadt
 Telefon (0 61 51) 543 47
 Öffnungszeiten
 Mo-Sa 8.30-12.30 Uhr
 Mo-Fr 14.30-18.00 Uhr
 www.muenck.de

Martinsmarkt im „Darmstädter Hof“



KUNSTHANDWERK UND LECKEREIEN lockten am 14. und 15.11. zahlreiche Besucher in den Hof und ehemaligen Kuhstall der Gaststätte „Darmstädter Hof“ in Nieder-Beerbach. Initiiert und organisiert hatten ihn die Kunsthandwerkerin Heike Mann und Birgit Simmermacher, Chefin der Gaststätte, die auch als Sponsor für die Aussteller fungierte. Das Angebot reichte vom Schmuck bis zu Filzarbeiten. Auch der Nieder-Beerbacher Kindergarten war mit einem Stand vertreten, an dem selbstgebackene Plätzchen und Bastelearbeiten zum Verkauf standen. Leckere Waffeln und frischer Apfelmost stammten vom Obsthof Breitenloh. (Bild: Ralf Hellriegel)

Lucky Charms Pannen

XENOX SILBER DIE ATTRAKTIVE SILBERSCHMUCK-KOLLEKTION
NEU – UND NUR BEI UNS ERHÄLTlich!

Pannen
 Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
 DA-Bessungen · Heidelberg Str. 75 · ☎ 0 61 51-31 21 34
Ab 28.11. SAMSTAGS DURCHGEHEND BIS 18.00 UHR GEÖFFNET!

Kostet nix' Aktion: 0-0% Finanzierung
 23.11. bis 23.12.2009
 (Laufzeit 12 Monate)

ELEKTROLAND ROSSDORF
 Wir sind anders!
 In den Leppsteinswiesen 5, Rossdorf
 Tel: 06154 / 637990
 www.elektroland-rossdorf.de
 Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9-19 Uhr / SA. 9-15 Uhr
 Mo-Sa 10-18 Uhr, 10-18 Uhr

Weihnachtliche Seniorennachmittage
 MÜHLTAL (GdEM). Auch in diesem Jahr veranstaltet die Gemeinde weihnachtliche Seniorennachmittage. Die Termine sind: Waschenbach 29.11. um 14.30 Uhr, TV-Turnhalle; Nieder-Ramstadt mit Trautheim 4.12. um 15 Uhr im Bürgerzentrum; Frankenhäuser 6.12. um 15 Uhr im Gasthaus „Zum Odenwald“; Nieder-Beerbach 11.12. um 15 Uhr im Gemeindezentrum. Für Nieder-Ramstadt und Trautheim steht ein Fahrdienst zur Verfügung. In Nieder-Beerbach haben sich DRK und Feuerwehr bereit erklärt, Bürger zur Veranstaltung und wieder nach Hause zu bringen. Wer dies in Anspruch nehmen möchte, meldet sich bitte bei Frau Kögel, Telefon 1417-111.

Luftpumpe
 Das Luftpumpe-Team wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr!

Luftpumpe Geschenke Tipps

... und vieles mehr

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
 Heidelberg Landesstr. 229
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 www.luftpumpe.de
 Tel.: 06151/291884
 Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

ORTHO-BALANCE
 PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE R. Sahebjamie
 Eschollbrücker Straße 26 · 64295 Darmstadt
 Telefon 06151-3919230

„Prävention ist besser als heilen!“
 Denken Sie schon heute an Ihre Gesundheit von Morgen. Besuchen Sie unsere Kurse!

- Wirbelsäulengymnastik
- Rückenschule
- Yoga

Unsere Winteraktion
 bis 31. Dezember 2009
1x Massage für 12,- €

BUCHBESPRECHUNGEN

Aufgewachsen in Darmstadt
 Wer erinnert sich nicht gern an die vertrauten Dinge seiner Kindheit und Jugend – das alte Schulter, das Quietschen der Straßenbahn und die Kindheits- und Jugendgeschichten, die man sich

... und vieles mehr

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
 Heidelberg Landesstr. 229
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 www.luftpumpe.de
 Tel.: 06151/291884
 Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

WEIHNACHTSSTIMMUNG
 GENIEßEN SIE WEIHNACHTLICHES AMBIENTE UND LASSEN SIE SICH VON UNSEREN VIELEN GESCHENKIDEEEN INSPIRIEREN!

Antik-Eck
 MÖBEL · PORZELLAN · SCHMUCK · GESCHENKIDEEEN
 SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT
 TELEFON 0 61 51-1 36 61 44 · WWW.ANTIK-ECK.DE

Aufgewachsen in Darmstadt
 in den 60er- und 70er-Jahren

noch heute unter Freunden gern erzählt. „Wir zählten noch zu den geburtenstarken Jahrgängen, bevor der so genannte Pillenknick einsetzte. Der Wiederauf-

... und vieles mehr

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
 Heidelberg Landesstr. 229
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 www.luftpumpe.de
 Tel.: 06151/291884
 Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

Einfach Abnehmen – speziell für Frauen
 Und was gibt's für mich zu Weihnachten?

Abnehmen ohne Diät
 nur 2-3 mal 30 Min. Bewegung pro Woche
 wöchentliche Ernährungstreffen

CaloryCoach™

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

Ein Weg, der sich lohnt, wenn es um Ihre Nachtruhe geht oder ein schönes Weihnachtsgeschenk.

Wir beraten Sie gerne.

Kniess
 Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon 06151/54407 oder 537062
 www.raumausstattung-kniess.de

Jetzt einsteigen und bis 15.01.2010 gratis
 am CaloryCoach Erfolgsprogramm teilnehmen!
 Gültig bis zum 31.12.2009. Für Frauen, die uns noch nicht getestet haben.

CaloryCoach Institut
 Riedstraße 2 · 64295 Darmstadt · Telefon 06151-99270 54
 info-darmstadt@calorycoach.de · www.CaloryCoach.de

Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag
 9.00-12.00 Uhr und 16.00-20.00 Uhr

Dienstag durchgehend
 9.00-20.00 Uhr

Samstag
 10.00-13.00 Uhr



Freitag, der 13. ist ein Glückstag für den DCC

DARMSTADT (sab). Als Einstimmung auf die bevorstehende Karnevalssaison trafen sich Mitglieder, Freunde und Gönner des Darmstädter Carneval Clubs (DCC) am 13.11. im Regenten-Saal des Rathaukellers zur traditionellen Kampagneneröffnung. DCC-Sitzungspräsident Ralf Hellriegel bezeichnete diesen Freitag als einen Glückstag. „Wir haben Glück, weil wir endlich wieder anfangen können, närrisch zu sein, Glück, weil unsere Sitzung trotz oder gerade wegen der Wirtschaftskrise wieder

und Narrhallesen erst einmal munden. „Ratskeller“-Chefin Petra Klein und ihr Team hatten sich mit diesem Essen den Kampagnenorden mehr als verdient. Derart gestärkt kam der „offizielle“ Teil des Abends. Hellriegel, assistiert von Daniela Löffel und Evi Euler, verteilte die ersten 7x11 Orden mit dazu gehörendem Küsschen an die Gönner, Freunde, Förderer und Mitglieder des Darmstädter Carneval Clubs. Willi Gebhardt, Ehrenpräsident und jahrzehntelanger Motor befand ob der lobenden Worte des

nius mit seinen bekannten „Lesungen“. Trotz oder gerade wegen seiner 93 Lenze hat der Fastnachts-Senior noch immer etwas spitzbübisches. Von Anfang an dabei ist auch Karl Oldendorf, der in seiner unnachahmlichen Art ein Telefonat mit „Erwin“, einem Pförtner aus der Stadtverwaltung, führte. Und als dann alle ihren Orden umhängen hatten, zog Hellriegel ein weiteres Register närrischen Hochgenusses. Inge Schelle und Dieter Matthes, ebenfalls jahrzehntelange Stütz-



DEN SCHALK IM NACKEN haben die DCC-ler das ganze Jahr über. Und natürlich immer dann ganz besonders, wenn es um die Fastnacht geht. So auch am 13. November beim Ordensempfang in der Regentenstube im Ratskeller. Den knapp 100 Anwesenden wurde nicht nur das diesjährige „närrische Edelmetall“ umgehängt, auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Ein kleines närrisches Programm gab es natürlich auch. Neben den „Bernius'schen Lesungen“ und einem kommunalpolitischen, telefonischen Streifzug durch Darmstadts Amtsstuben von Karl Oldendorf, hatten auch Ingeborg Schelle und Dieter Matthes (Bild) mit einem Verwechslungssketch der Herren „Schiller und Schaller“ die Lacher auf ihrer Seite. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

so gut wie ausverkauft ist und Glück, dass wir in diesem Jahr sogar aus gleich drei Ordenspendern aussuchen konnten. Für dieses Jahr haben wir die HSE ausgewählt“, bedankte sich Hellriegel artig. Applaus. Nach der kurzen Begrüßung des Vorsitzenden Heinz Kunz ließen es sich die knapp 100 Närrinnen

Sitzungspräsidenten über ihn: „Ohne moi Lotti hätt' ich denn net geschafft.“ Auch Lotti bekam darauf hin einen Orden, der neben den vielen hundert anderen Orden im Haus Gebhardt seinen Platz finden wird. Aufgelockert hatte Hellriegel das Programm mit drei närrischen Darbietungen. Den Anfang machte Fastnachts-Urgestein Karl Ber-

pfleier in der DCC-Fastnacht, ließen in dem Verwechslungssketch „Schiller und Schaller“ ihr großes komödiantisches Können aufblitzen. Die Närrinnen und Narrhallesen des DCC sind somit eingestimmt und die Narrenzzeit kann beginnen. Darauf ein dreifach donnerndes DCC Hä-Hopp! Mehr Infos unter www.dcc-darmstadt.de

SVE-Kampagne-Eröffnung mit vielen Premieren

EBERSTADT (hf). Pünktlich um 20.11 Uhr begrüßte der SVE-Vorsitzende Richard Smith am vergangenen Samstag das Publikum zur Kampagne-Eröffnung der Karnevalabteilung. Hartmut Lankau nahm das närrische Zepher entgegen und moderierte den Abend, der mit einem Highlight begann: dem ersten Auftritt des neuen Tanzmariechens. Lisa Rossmann bestand ihre Premiere mit Bravour und begeisterte das Publikum mit ihrem Tanz. Im Verlauf des weiteren Programms folgten Gardetänze der Purzelgarde, Garde und Ballett. Tänze der Leos und des Majoretten-corps sowie Büttenspielen und musikalische Einlagen des DBSZ und der Marsch Mellows vom KC Eiche rundeten den Abend ab. Neben den Programmpunkten hatte Hartmut Lankau aber noch anderes zu verkünden, wie z.B.

die neue Sitzungspräsidentin der Damensitzung. Nicole Schmidt, seit vielen Jahren aktives Mitglied der Karnevalabteilung, tritt die Nachfolge von Elke Desch für die Damensitzung an. Die dritte Neuigkeit des Abends war für das Publikum schon vor der Verkündigung zu sehen, denn der Elferrat

wird ab dieser Kampagne von vier Damen verstärkt, die an diesem Abend auf der Bühne ihre Elfer-Premiere absolvierten. Das närrische Publikum darf sich also auch nach dem Jubiläum auf eine tolle Kampagne beim SVE freuen. Mehr Informationen gibt es unter www.SVE-Karneval.de

Helfen ist unsere Aufgabe

ASB
Aktionen Sozialer Service

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

„Humba-Tätärä“ bei der Narrhalla



AM 14.11. UM 18.11 UHR startete auch die Darmstädter Narrhalla in die kommende Kampagne. In den Räumen der Tanzschule Baulke stimmte Udo Schubert die anwesenden Närrinnen und Narrhallesen schwungvoll auf die 5. Jahreszeit ein. Stolz präsentierte man auch den diesjährigen Kampagne-Orden, der von der Spedition Lohr gestiftet wurde. Das bunte Programm des Abends – im Bild der Gardenachwuchs der „Speedys“ – bot einen Vorgeschmack auf die Prunksitzungen der Narrhalla, die am 5. und 6. Januar 2010 wie immer im Maritim Konferenz Hotel Darmstadt stattfinden. An gleicher Stelle veranstaltet die Narrhalla am 7. Februar auch eine Seniorensitzung. Näheres zu den Terminen unter <http://www.narrhalla1846.de>. (Bild: Wilfried Dietrich)

Karnevalverein Bessungen feiert ganz europäisch

DARMSTADT (hf). Der Karnevalverein Bessungen 1905 e.V. geht mit dem Motto „Europa“ in die Kampagne 2009/2010. Passend zu diesem Motto führte die Kampagneneröffnung in das Dreiländereck Deutschland, Österreich und Tschechien nach Sonnen in der Nähe von Passau. Im Sporthotel Sonnenhof, bei Komitee-

band „Sunshine Music“ und der Kulttruppe „Heelau Sisters“ auf der Sonnenbühne und die Übergabe der neuen Orden. Zu Gast bei den Bessungen war die Faschingsgilde Büchlberg mit ihrem Prinzenpaar. Einen Vorgeschmack gab es an beiden Tagen auf die KVB-Sitzung in der Orangerie am 13. Februar 2010.

Frank mit dem Lied „Tarara-Bumbdera“ brachte gute Stimmung in den Saal. Es folgte ein Auftritt der „Schlappinos“, unter Leitung von Else Schober. Die Damenrunde besteht in dieser Kampagne närrische 3x11 Jahre; das war Grundlage für eine besondere Ehrung. Vereinspräsident Stefan Krüger überreichte dem Team Armbänder mit dem KVB-Logo.



AUF DAS DIESJÄHRIGE MOTTO „EUROPA“ stimmte sich der Karnevalverein Bessungen bei einem Ausflug ein. So fand die diesjährige Kampagneneröffnung im Sporthotel Sonnenhof bei Ehrenmützenträger Günther Löbel statt. (Zum Bericht) (Bild: KVB)

mitglied und Ehrenmützenträger Günther Löbel, waren 7x 11 KVB'ler vom 12.-15.11. zu Gast. Der Vorstand um Stefan Krüger und Heiko Nehring hatte ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt.

Der Solotanz „Kalinka“ von Monja Marinitsch, Kris Yates als Tina Turner und die Komitee-Musikgruppe mit Heiko Nehring, Christoph Wackerbarth und Gerald

Ehrungen gab es für 11- und 22-jährige Mitgliedschaft für Irmgard Ruff, Michael Zeissel und Angela Seifermann. Die Bessunger Version des Hits „Mendocino“ – in diesem Lied will ein Mädchen per Anhalter vom Watzertal nach Bessungen trampeln – war ein weiterer Höhepunkt. Ein Teil der Männertruppe „Schlappinos“, Leo Klapproth mit einer Hommage an das geliebte Spachbrücken und Büttenspielen von Gisela Dalko, Stefan Krüger und Kris Yates waren weitere Programmpunkte der viertägigen Kampagneneröffnung in Sonnen. Der Vorverkauf für die Sitzung in Bessungen am Fastnachstag 2010 läuft bereits. Einen Tag zuvor findet eine Faschingsparty unter dem Motto „Karneval Total“ in der Orangerie statt. Auch hier gibt es bereits Karten im Vorverkauf. Infos im Internet unter <http://karnevalverein-bessungen.de>.

PS-Los-Gewinnliste vom 11.11.2009	
Zendziffer	Gewinn in Euro
2407495	100.000,00
489425	50.000,00
33237	5.000,00
9961	500,00
683	50,00
28	5,00
1	2,50

Wir gratulieren allen PS-Los-Gewinnern und wünschen weiterhin viel Glück und Erfolg!
Ihre Sparkasse Darmstadt
Nächste Auslosung am 14. Dezember 2009 (Gewinnnummern ohne Gewähr)

Vorlesetag in Darmstadt



SPANNENDE GESCHICHTEN gab es am 13.11. in Darmstädter Kinderhorten, Kindertagesstätten und Schulen zu hören. Stadtverordnete und Magistratsmitglieder beteiligten sich am bundesweiten Vorlesetag, bei dem bei den Jüngsten die Begeisterung für das Lesen geweckt werden soll. So war Stadträtin Rita Beller in der Kindertagesstätte „Wurzel“ zu Gast, wo sie von der „Drachengruppe“, der Leiterin der KiTa Rebecca Oemisch (l.) und Erzieherin Verena Freinsheimer begrüßt wurde (Bild oben). Stadtverordnete Doris Fröhlich brachte den „Maulwürfen“ des Naturkindergartens Streuobstwiesenzentrum in Eberstadt eine spannende Geschichte mit (Bild rechts). Der bundesweite Vorlesetag fand in diesem Jahr zum sechsten Mal statt und wird von der Stiftung Lesen und der Wochenzeitung „Die Zeit“ initiiert. (Bilder: Ralf Hellriegel)

Besinnlicher Nachmittag im Schweizerhaus

EBERSTADT (ng). Am 13.12. wird es im Caritas-Zentrum Schweizerhaus, Mühlalstraße 35, ab 15 Uhr besinnlich. Anita Petersen erzählt Märchen für Kinder und Erwachsene. Musikalisch wird der Nachmittag von Laura Williams begleitet. Für das leibliche Wohl sorgt das Team vom Schweizerhaus mit Getränken und Gebäck. Der Eintritt ist frei, Spenden werden gerne angenommen.



Vorweihnachtlicher Bürgertreff

DARMSTADT (ng). Der Bürger- und Kerbverein Heimstättensiedlung (BKV) lädt am 28.11. von 14.30-17.30 Uhr zum Seniorenkaffee ins Foyer der Friedrich-Ebert-Schule ein. Dort wird kostenloses Kaffee und Kuchen von Kerbemädchen und -borsch an Seniorinnen ab 65 Jahre aus der Siedlung gereicht. Für das Rahmenprogramm sorgen die Kinder der F-E-S, der SKV RW Männerchor sowie Alleinunterhalter Josef Hornung. Um 17 Uhr öffnet die BKV-Weihnachtsbar. Ab 14.30 Uhr werden kleine Weihnachtsbasteleien und Präsente verkauft.

Wintersportort Ludwigshöhe

DARMSTADT (ng). Spaziergang über die aus dem 19. Jh. stammende Ludwigshöhe mit Einblick in Ludwigsturm, Sprungschanze, Bob- und Rodelbahn – bis Mitte des 20. Jh. ein Wintersportausflugziel. Treffpunkt zu der zweistündigen Führung ist am 22. November um 11 Uhr an der Haltestelle Marienhospital / Parkplatz Polizeipräsidium. Die Karten kosten jeweils 7 Euro (ermäßigt 4 Euro). Karten für die Führungen sind erhältlich im Vorverkauf im Darmstadt Shop im Luisencenter, im Internet unter www.darmstadtmarketing.de oder bei nicht ausgetriebenen Führungen auch direkt am Treffpunkt.

WEIHNACHTS MARKT
 Eberstadt
IM HAUS DER VEREINE
 Mit Kunstmarkt in der Geibel'schen Schmiede
AN DEN VIER ADVENTSWOCHENENDEN
 * jeweils von 15.00 – 20.00 Uhr *
 Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt e.V.

Darmstädter Kulturforum: Kultur in der Spitze und in der Breite

DARMSTADT (mow). Für Kultur in der Spitze und in der Breite sprachen sich am 13.11. die Teilnehmer auf der Podiumsdiskussion des Darmstädter Kulturforums der Sozialdemokratie aus. Uneins war man sich aber, wie gut das Geld zwischen Spitze und Breite verteilt ist. Moderiert vom Vorsitzenden der in Darmstadt ansässigen Deutschen PEN-Schriftstellervereinigung Johano Strasser, bekannte sich Oberbürgermeister und Kulturdezernent Walter Hofmann im Jahnsaal der Comedy Hall zu Kultur als „hartem Standortfaktor“. Darmstadt habe in der Breite und Spitze ein tolles Angebot, fand er. Und wandte sich „strikt dagegen“, die Spitze zu Lasten der Breite zu fördern. Der Kulturetat habe 34 Millionen Euro und steige. „Ich bin sehr überrascht“, widersprach der Jazzmusiker Uli Partheil. „Dass Ausgaben steigen,

kann ich in meinem Bereich nicht feststellen.“ Partheil engagierte sich unter anderem beim Projekt „Schule kreativ“, bei dem Künstler mit Schülern zusammenarbeiten. Da sei der Zuschuss der Stadt von 800 Euro auf 300 Euro gesunken. Partheil stimmt zu, dass Spitze und Breite zusammengehören, aber er beobachte eine Verschiebung hin zur Spitze. Auch Rainer Bauer vom Verein „Freie Szene“ wunderte sich. „Ich bin auch sehr erstaunt über die Zahlen. Bei uns kommt das nicht an.“ Ein Blick in den Haushalt zeigt, dass die freie Kulturszene rund 240.000 Euro aus dem 34-Millionen-Euro-Etat bekommt; wenn man noch andere Gruppen wie beispielsweise Chöre berücksichtigt, kommt man auf rund 500.000 Euro. Johannes Breckner, Darmstädter Echo-Fuilletonchef, und der

Schriftsteller Fritz Deppert schlugen dem OB vor, offener zu handeln. „Auch unfertige Vorgänge müssen kommuniziert werden“, sagte Breckner. „Du wartest zu lange, bis Du Laut gibst“, sagte Deppert zu Hoffmann. „Wo es hingehet, ist oft unbekannt.“ Deppert sah Darmstadts Mitgliedschaft im Kulturfond Frankfurt-Rhein-Main kritisch. „Am Ort braucht es eine lebendige Kunstszene von unten.“ Leuchttürme wirkten hingegen mehr nach außen. Er erinnerte an ein Interview mit Kulturfond-Chef Herbert Beck vom Mai in der Frankfurter Rundschau. Beck, ehemaliger Liebig-Haus und Stadel-Leiter in Frankfurt, hatte vorgeschlagen, Darmstädter Projekte nach Frankfurt zu holen. Peter Benz, Hoffmanns Vorgänger als OB, stellvertretender Vorsitzender des Kulturforums und kein Freund des Kulturfonds, nannte die Pläne Becks „imperialistisch“. Er warnte, dass die polyzentrische Rhein-Main-Region auf der Strecke bleiben könne.

Stadtparlament: Noch keine Entscheidung zum ICE-Anschluss

DARMSTADT (mow). Zum Anschluss Darmstadts an das ICE-Hochgeschwindigkeitsnetz der Bahn gibt es noch keine Entscheidung, aber zur Außenbahn- hof West-Variante gibt es inzwischen eine Stellungnahme der Stadtregierung. Die Stadtparlamentarier haben über diese Magistratsvorlage noch nicht gesprochen, der Bauausschuss vertagte am Dienstag (17.) die Diskussion auf seine Sitzung am 8. Dezember.

Am 26. März hatten die Stadtverordneten den Magistrat beauftragt, u.a. Kostenschätzungen für alle Varianten vorzulegen, sowie Bedingungen zu nennen, unter denen ein Außenbahnhof West eine Alternative zur Vollanbindung über den Hauptbahnhof ist (wir berichteten). Aktuelle und belastbare Kostenschätzung habe die Stadt keine, teilte der Magistrat mit, sie habe nur die Schätzungen aus dem Jahr 2001 und die der Bahn AG. Ein Außenbahnhof soll 100 Millionen Euro kosten, Variante III (Vollanbindung Hauptbahnhof und entlang der Eschollbrücker Straße mit Tunnel unter den US-Kasernen): 135 Millionen Euro; Variante IV (Vollanbindung und entlang der Main-Neckar-Bahn): 70 Millionen Euro plus 300 Millionen Euro für Tunnel unterm Pfungstädter Moor; Konsenstrasse (einspurige Schleife über den Hauptbahnhof): 166 bis 245 Millionen Euro. Würde der Hauptbahnhof nur im Norden an die ICE-Hochgeschwindigkeitstrasse angebunden, soll das zwischen 6 und 35 Millionen Euro kosten. Rahmenbedingungen für einen Bahnhof West sind aus Sicht der Stadt eine kreuzungsfreie Nordanbindung der ICE-Strecke

an die bestehende Bahnstrecke Darmstadt-Groß-Gerau (verbindet Hauptbahnhof und Flughafen Frankfurt direkt). Weiterhin will die Stadt mindestens zwei ICE-Halte pro Stunde und Richtung, maximalen Lärmschutz, eine landschaftsgestalterische Einbindung sowie eine vollständige Anbindung für den Individualverkehr ohne Kosten für die Stadt. Für den ÖPNV stellt sich die Stadt einen Halt am Bahnhof West vor, sowie Anbindungen für den Hauptbahnhof, die Innenstadt, das Darmstadttium und die

Gewerbegebiete. Einen alleinigen Bahnhof West hält die Stadt nicht mit dem Gesetzestext im Bundesschieneausbaugesetz vereinbar. Allerdings zeigt ein Blick ins Gesetz, dass der Anschluss des Mannheimer Hauptbahnhofs deutlich klarer formuliert ist („ausschließlich über den Hauptbahnhof Mannheim“) als der von Darmstadt („Eine Einbindung des Schienenpersonenfernverkehrs in der Region Starkenburg ist über den Hauptbahnhof Darmstadt sicherzustellen“).

VORHANG AUF
 magazin der region darmstadt
infokomplett



STELLENMARKT

Für die „Bessunger Neue Nachrichten“ und den „Lokalanzeiger“ suchen wir **Austräger/innen** Interesse? Infos und Bewerbungen telefonisch oder per Mail bei

RALF-HELLRIEGEL-VERLAG
 Wir machen Drucksachen

Telefon 061 51-880063
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Kunst- und Kreativmarkt

Am 21.11. von 10 bis 18 Uhr veranstaltet die Mercedes-Benz Niederlassung Darmstadt ihren 1. Kunst & Kreativ-Markt mit 30 Kreativen aus der Region. Präsentiert werden vielfältige Arbeiten – von Malerei und Keramik über Schmuck bis hin zu Künstlerbären und Grußkarten. Da sind sicher auch viele tolle Geschenkideen für Weihnachten dabei. Für die kleinen Künstler gibt es eine Malecke und eine Kinder-Bastelaktion. Der Eintritt ist frei.



FAMILIENANZEIGEN



* 27.03.1947 Wuchdy † 18.11.2004



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ **933553**
Kabel- und Sat-Empfang.
☎ **374232**
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

Kein Bürgerentscheid über Seniorenheim in Mühlthal Immerhin Aufmerksamkeit geweckt

MÜHLTAL (dos). In Mühlthal wird es nicht zu einem Bürgerentscheid über die Standortfrage für seniorengerechte Wohnformen kommen. Denn dazu hätte es mindestens 1.200 Unterschriften gebraucht. Insgesamt haben, nach einer ersten Zählung am vergangenen Sonntag (15.), aber deutlich weniger unterschrieben. Nun wird es bei der Umsetzung des Seniorenwohnkonzepts auf dem Gelände der Nieder-Ramstädter Diakonie (NRD) bleiben, so wie es die Gemeindevertretung Anfang Oktober in einer Sitzung beschlossen hatte.

Ursprünglich hatte es Pläne für ein Konzept auf dem Areal Waldeck in Traisa gegeben, das die Gemeinde Anfang des Jahres von der Stadt Darmstadt eigens zu diesem Zweck gekauft hatte. Dann hatte die NRD der Gemeinde vorgeschlagen, das Konzept auf ihrem Gelände zu verwirklichen. Dort wird zurzeit Raum frei, weil die Diakonie „dezentralisiert“. Ziel ist dabei, behinderte Menschen nicht isoliert von anderen in großen Wohnkomplexen unterzubringen, sondern in kleineren Gruppen an verschiedenen Orten.

Doch die Mühlthaler SPD-Fraktion fand den Beschluss vom Oktober zugunsten des Diakonie-Konzepts übereilt – sie wollte die Bürger selbst entscheiden lassen und brachte deshalb eine Unterschriftenaktion gegen den Standort auf dem NRD-Gelände auf den Weg. Bis zum vergangenen Sonntag konnten Mühlthaler Bürger auf in Geschäften ausliegenden Listen unterzeichnen. Wäre die erforderliche Zahl an gültigen Unterschriften zusammengekommen, hätte es in einem nächsten Schritt einen Bürgerentscheid über die Standortfrage gegeben. „So haben wir immerhin Aufmerksamkeit geweckt“, äußerte sich der Vorsitzende der SPD-Fraktion, Mathias Göbel, am Sonntagabend. Für ihn ist es vor allem wichtig, dass für die weitere Planung alle vorhandenen Möglichkeiten miteinbezogen werden.

Die Mühlthaler Bürgermeisterin Astrid Mannes ist froh, dass es nun weitergehen kann. „Eigentlich ist es ein Gesamtkonzept“, sagt sie und betont gegenüber dieser Zeitung, „ich glaube das Modell ist wirklich klasse“. Die Verwirklichung eines Pflegeheims auf dem NRD-Gelände sei „finanziell in jedem Fall attraktiver“, sagt Mannes. Wie es auf beiden Geländen im Detail wei-

tergeht, liegt nun wieder in der Hand der Gemeindevertreter. Bei der NRD sollen verschiedene Wohnformen für Senioren entstehen, von einem Pflegeheim über ein Tagespflegeangebot bis zu einem Mehrgenerationen-

einem weiteren Doppelhäuser und andere erschwinglichere Parzellen für Mühlthaler Familien gebaut werden. Dazu muss allerdings die Gemeinde den Bebauungsplan für das Gelände ändern. Denn da ist bisher für das

gesamte Gelände eine soziale Nutzung vorgesehen. In Anbetracht der schlechten Haushaltslage komme es der Gemeinde sehr gelegen, einen finanziellen Nutzen aus dem Kauf des Areals ziehen zu können, so Mannes.



STILLSTAND. Seit Ende 2004 steht das Haus Waldeck in Traisa leer. Und noch immer ist keine Entscheidung getroffen, wie das ehemalige Kinderheim genutzt werden soll. Die ursprüngliche Idee, dort ein Senioren-Wohnkonzept zu verwirklichen, wurde von der Gemeinde Mühlthal zugunsten der Nieder-Ramstädter Diakonie (NRD) verworfen, denn diese möchte auf ihrem eigenen Gelände eine seniorengerechte Wohnform realisieren. Die Resonanz auf die Unterschriftenaktion der SPD Mühlthal, welche einen Bürgerentscheid zum Thema anregte, war verhalten. Ideen für die Nutzung des Traisaer Geländes gibt es allerdings genug. (Zum Bericht) (Archivbild: Ralf Hellriegel)



H. WINDECK
Containerdienst

An der Flachsstraße 7a
64367 Mühlthal
Telefon 06151/14 85 58
Telefax 06151/14 13 01

haus. Aber auch für das Areal Waldeck gibt es Ideen. So könnte zum Beispiel, nach einem Vorschlag der Mühlthaler Grünen, ein bereits vorhandenes Gebäude für die Betreuung von unter dreijährigen Kindern genutzt werden. Dafür muss die Gemeinde in den nächsten Jahren nämlich ohnehin Plätze schaffen, denn bis 2013 sollen Eltern einen Rechtsanspruch für die Betreuung haben. Aber auch das generationsübergreifende Wohnkonzept könnte hier verwirklicht werden. So sieht es ein Antrag von CDU und Grünen vor, der in einer Gemeindevertreterversammlung im November gestellt wurde. Und eine erste Besichtigung des Areals durch einen der Umsetzung interessierten Verein hat bereits Ende vergangener Woche stattgefunden. Auch andere Anbieter von „Mehr-Generationen-Wohnen“ können sich bei Interesse bei der Gemeinde melden. Außerdem sollen auf einem Teil des Waldeck-Areals Einzelhäuser und auf



DÄCHERT
HOLZBAU GMBH
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! • PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daechert.de



STRAUB
25 Jahre
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51/5 48 47 · Telefax 0 61 51/59 24 86

TV-Untersuchung der Hausanschlussleitungen

MÜHLTAL (GdeM). Wiederholen Bürger bei der Gemeinde Mühlthal wegen TV-Untersuchungen der Abwasserleitungen bzw. den Hausanschlussleitungen nach, da solche Untersuchungen nun Vorschrift wären. Gemäß § 43 Abs. 2 des Hessischen Wassergesetzes haben die Abwasserbeitragspflichtigen den ordnungsgemäßen Bau und Betrieb der Zuleitungskanäle zum öffentlichen Kanal zu überwachen oder sich entsprechende Nachweise vorlegen zu lassen. Da die genaue Vorgehensweise hinsichtlich der Begutachtung der An-

schlussleitungen noch nicht feststeht, wird zur Zeit im Rahmen einer neuen Eigenkontrollverordnung (EKVO) des Landes Hessen, die Anfang 2010 in Kraft treten soll, die Bestimmung des Hessischen Wassergesetzes konkretisiert, die anschließend von der Gemeinde erfüllt werden muss. Es ist jedoch bisher noch keine



MIETGESUCHE

Berufstätiges Paar (25+31J.) sucht zusammen mit 2 Stubentigern eine **3 ZKBB-Wohnung** in Mühlthal, Röddorf, Eberstadt o. Bessungen. Warmmiete bis 850 €. **Tel. 0160-90228136**

Gedenken: Stolpersteine in Eberstadt



AUCH IN DIESEM JAHR gedachte der ökumenische Arbeitskreis Eberstadt der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938. In der sogenannten Pogromnacht wurden in ganz Deutschland Synagogen zerstört und jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger misshandelt, verhaftet und ermordet. Auch die Eberstädter Synagoge wurde Opfer der blinden Zerstörungswut. Im Anschluss an die Gedenkfeier an der Modaubücke fand ein Schweigemarsch in die Pfungstädter Straße statt (Bild oben). Dort befindet sich das ehemalige Wohnhaus der Familie Reinheimer, vor dem im Rahmen einer Mahnwache zwei Stolpersteine enthüllt wurden (kleines Bild). Achim Pfeffer mahnte bei der Enthüllung: „Es ist unsere Aufgabe, die Erinnerung an das Geschehene wach zu halten und die Erinnerung an die nachfolgenden Generationen weiterzugeben.“ (Bilder: Ralf Hellriegel)



Gussasphalt-Estrich
für Hof · Terrasse · Balkon · Garage · Keller · Flachdächer
Kellerdecken · Stallungen · Industrieböden · Lagerhallen
Schulhöfe · Sporthallen · Tiefgaragen · Parkdecks ...

Fachbetrieb
nach 3 Stunden belegbar
\$ 19 WHG

- wärme- und trittschalldämmend
- beständiger, abdichtender Außenbelag

ASPHALTBAU Bürstadt Armbruster GmbH
68642 Bürstadt · Zum Mühlgraben 22
Tel. 0 62 06 / 7 50 11 Fax 0 62 06 / 7 50 13
www.asphaltbau-buerstadt.de Seit mehr als 40 Jahren

KONTAKT
www.fkk-rom.de
0157-73383656 + 06071-393001

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 0 69/42 08 50
Fax: 0 69/42 08 54 00

Benefizkonzert
DARMSTADT (ng). Am 5.12. um 21 Uhr findet im ehemaligen Kikeriki-Theater, Bessunger Straße 88, ein Benefizkonzert zugunsten des Projekts „Jugend und Theater Darmstadt“ und dem Musical „Copacabana“ statt. Es spielen „Los Gatos“ – Latin-Rock, spanische Rumba, Bossa Nova – und „Sancho Callao“ – lateinamerikanische Musik. Der Eintritt beträgt 5 Euro.

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-, Stimmenslieder
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

Städterreise Rostock aus Gewinn, 7 Tage,
6 ÜF, 4-Sterne-Plus-Hotel Steigenb. für 2
Pers. inkl. 6x Abendessen, Hafenrundf.,
Stadtführung, uvm. Wert € 2200, für € 1.900
VHB abzugeben. Tel. 0170-9306048

**Bessunger
Neue Nachrichten
Lokalanzeiger**

**Herausgeber,
Satz, Gestaltung:**
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldrstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Sandra Berlieb (sab)
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helène (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Schnelle Medienverteilung
61381 Friedrichsdorf

Erscheinungsweise:
14tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezo-
gene Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen
wir je nach vorhandenem
Platz; Kürzungen behalten wir
uns vor. Für die Gestaltung
und Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.
Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH



Kulinarische Rundreise zur Eröffnung



MIT EINEM WAHREN KOCH-MARATHON eröffnete die Firma „Küchenmeister“ am 14. November ihre neue Kochschule in der Darmstädter Wilhelminenpassage. Von 12-18 Uhr zauberten drei Köche und eine Konditorin im stimmigen Ambiente kulinarische Köstlichkeiten für Hunderte von Besuchern – vom vegetarischen über italienische bis zu afrikanischen Spezialitäten und natürlich süßen Leckereien zum Abschluss. „Küchenmeister“-Inhaberin Gertrud Kraft war begeistert von der großen Resonanz – das Live-Kochen war bei den Besuchern bestens angekommen. Ebenso gut ist der Zuspruch bei den Kochkursen, die „Küchenmeister“ anbietet. Die letzten Kurse in diesem Jahr sind fast ausgebucht und auch das neue Programm für 2010 – zu finden im Internet unter www.kuechenmeistershop24.de – dürfte bei Hobbyköchen Lust auf’s Mitkochen wecken. Vielleicht findet sich ja der eine oder andere Gutschein für einen Kurs unter dem Weihnachtsbaum – eine ausgefallene Geschenkidee, von der man, im wahrsten Sinne des Wortes, lange zehren kann. Telefonische Infos zu den Kochkursen sind unter 06151-25030 beim „Küchenmeister“, Wilhelminenstraße 10 in Darmstadt erhältlich.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Rosengarten-Azubis sind „Christkind für Babys“

DARMSTADT (ng). Die Lehrlinge vom Hotel Rosengarten in Darmstadt unterstützen im Rahmen eines Azubi-Projektes den ASB-Kinder-Notarztwagen. Mit diversen Veranstaltungen sollen weitere Spenden für dieses Projekt generiert werden. Nachhaltigkeit hat das Auszubildendeteam des Darmstädter Hotel und Restaurant Rosengarten versprochen, als sie vor zwei Jahren ihr vorbildliches Benefizprojekt Christkind für Babys realisierten. Dieser kommen sie jetzt nach und versuchen, an den Erfolg von 2007 anzuknüpfen. Gastronomie mit gesellschaftlicher Verantwortung zu verknüpfen war der Versuch, aus dem sich 2007 das erfolgreiche Benefizprojekt „Christkind für Babys“ entwickelte.

Die Gruppe der vier Azubis unter der Leitung von Romy Mayer, Geschäftsführerin des Aus- und Weiterbildungsunternehmens AusBildungsART, schaffte es damals nach sechs eigenständig geplanten und organisierten Themenabenden, einen Spendenscheck in Höhe von 3.500 Euro an den ASB-Babynotarztwagen zu übergeben.

Dieses Projekt wird nun fortgesetzt. Schon beim Bockbieranstich im Brauereiaussschank Grohe am 3. Oktober wurden die Spendendosen aufgestellt um bereits geschätzte 200 Euro auf dem Spendenkonto zu verbuchen. Das Sammeln der Spenden ging am 7. November weiter, als die vier Azubis in Peter Dinkels HeinerLiner mit ihren Spendendosen am Luisenplatz und der Innenstadt auf die Bedürftigkeit von Neugeborenen in Not aufmerksam machten. Am 11. November wurde zum Laternenzug durch Darmstadt geladen,

der mit einem geschmackvollen Gänsebüffet im Rosengarten abgerundet wurde. Die Gastronomie für den guten Zweck geht am 27. November weiter mit dem Schlacht- und Schobbe-Spe(c)ktakel bei dem mit Humor in Darmstädter Mundart und reichlich Schlachtessen die Spendentrommel noch

einmal anständig gerührt wird. Seinen Abschluss findet das Projekt am 20. Dezember wieder im Restaurant Rosengarten, wenn bei einem Sekt-Frühstück mit Brunch-Büffet das Spendenergebnis bekannt gegeben und an die Verantwortlichen des ASB-Kinder-Notarztwagens übergeben wird.

Ein Beamer vervollständigt den Computerraum



BEREITS SEIT DREI JAHREN arbeiten die Dritt- und Viertklässler in der Eberstädter Andersenschule unterrichtsbegleitend an Computern. Klassische Inhalte aus dem Deutschunterricht beispielsweise werden mit den neuen Medien kombiniert. „Das soll nicht heißen, dass die Kinder nicht auch noch klassisch mit dem Füllfederhalter schreiben“, sagt Schulleiterin Marion Aufleger dem „Lokalanzeiger“ auf Nachfrage. „Der Computer soll den Kindern einen Einstieg in die Zukunftsmaterie geben“. Und so zeigten die Kids am 6. November einen Einblick in das bereits Gelernte. Es stand auf den Bildschirmen und auf der weißen Kunststofftafel zu Lesen: „Danke Herrn Schreck und der BB Bank für den tollen Beamer“. Denn der fehlte bisher noch in dem Computerraum der Schule, in dem 14 Arbeitsplätze eingerichtet sind. Die BB Bank hat den größten Teil des Geldes für den Beamer bereitgestellt, der bei Schülern und Lehrkräften gleichermaßen Begeisterung hervorrief. „Jetzt können alle Kinder im Großformat ihre Arbeiten verfolgen“, so eine Klassenlehrerin. Mit ihr und den Schulkindern freuten sich Marion Aufleger, Markus Weimar und Annette Klingmeyer, beide vom Förderverein der Schule, sowie der Filialleiter der BB-Bank Eberstadt, Markus Schreck und Ilka Lehrerin Turro Delgado (v.l.)

(Bild: Ralf Hellriegel)

GESCHÄFTSWELT-INFO

Neues Ambiente in der Georgen-Apotheke

EBERSTADT (ng). Nach gründlicher Planung wird die Georgen-Apotheke, Heidelberger Landstraße 209 in Eberstadt (an der Warthehalle), seit dem 9.11. neu gestaltet. Das engagierte Team steht den Kunden natürlich auch während des Umbaus zur Verfügung. „Es ist uns wichtig“, so die Inhaberinnen Simone Berg und Ellen Leining, „mit dem Umbau für unsere Kunden ein freundliches Wohlfühlambiente mit

gelegt. Bei Bedarf werden die benötigten Medikamente auch nach Hause geliefert, sollte etwas trotz des großen Warenlagers nicht sofort verfügbar sein. In der Regel sind die meisten Produkte innerhalb von drei Stunden verfügbar.

Den Kunden die beste Qualität zu bieten, ist dem Team der Georgen-Apotheke wichtig. Daher ist es vom TÜV Hessen nach DIN EN ISO 9001:2000 QMS zertifiziert.

Ab dem 23. November werden die Kunden im neuen, frischen Design empfangen und dürfen sich während der Woche vom 23.-27.11. auf super Aktionen und Gewinnspiele für die ganze Familie freuen.

NEUE NACHRICHTEN
**BESSUNGER
LOKALANZEIGER**
Bürgernah & Heimatweit!

großzügiger Verkaufsfläche zu schaffen, in der auch Raum für eine diskrete Beratung ist“.

Seit 46 Jahren ist das Team der Georgen-Apotheke kompetenter und fachkundiger Partner für alle Fragen und Wünsche in Bezug auf die Gesundheit. Mit dem Umbau wird auch den veränderten Bedürfnissen der Kunden Rechnung getragen. Durch den Schwerpunkt in der Beratung zu den Bereichen Biochemie und Aromatherapie wird mehr Raum für das individuelle Gespräch benötigt.

Zum Service der Georgen-Apotheke gehört auch die Überprüfung von Blutdruck-, Cholesterin- und Blutzucker-Werten sowie das Annehmen von Kompressionsstrümpfen. Großer Wert wird auf die individuelle Anfertigung von Salben, Kapseln, Pulvern und Lösungen

Theater
halbNeun
Sandstraße 32 · Darmstadt
Telefon: 061 51/233 30
www.local-pages.de/halbneun-theater
Abendkasse ab 19.00 Uhr
sonntags ab 18.00 Uhr

- DEZEMBER 2009**
Freitag, 4.12., 20.30 Uhr
RALF ILLENBERGER TRIO
Weltmusik
Samstag, 5.12., 20.30 Uhr
+ Sonntag, 6.12., 19.30 Uhr
LEIPZIGER PFEFFERMÜHLE
Das brandneue Programm!
Sonntag, 6.12., 15 Uhr
**Marionentheater Trolloll
INDIANERMÄDCHEN (ab 3 J.)**
Mittwoch, 9.12., 19.30 Uhr
MATTHIAS TREITER
„Nachgetrettert“
Donnerstag, 10.12., 20.30 Uhr
**DAS ERSTE ALLGEMEINE
BABENHÄUSER PFARRER(I)-
KABARETT**
„Schlange stehen im Paradies“
Freitag, 11.12., 20.30 Uhr
KABARETT KABBARATZ
„Wir wissen alles –
es nutzt leider nichts“
Samstag, 12.12., 20.30 Uhr
**GEORGE MAJOR,
THOMAS HEINKE & BAND**
„My favorite sings“
Sonntag, 13.12., 19.30 Uhr
LARS REICHOW
„Himmel und Hölle“
Donnerstag, 17.12., 20.30 Uhr
CELLO MAFIA
„Best of Cello Mafia“
Samstag, 19.12., 20.30 Uhr
+ Sonntag, 20.12., 19.30 Uhr
TOBIAS MANN
„Man(n)tra – Der Sinn des Lebens
in zwei Stunden“
Sonntag, 20.12., 15 Uhr
Die Stromer
„DER WASCHLAPPENDIEB“
Mittwoch, 23.12., 20.30 Uhr,
Donnerstag, 24.12., 20.30 Uhr
+ Freitag, 25.12., 20.30 Uhr
KABARETT KABBARATZ
„Ich find's so schön,
wenn der Baum brennt“

VORVERKAUF:
Deutsches Reisebüro,
Tel.: 0 61 51/2 97 40
Ticketshop Luisencenter,
Tel.: 0 61 51/2 79 99 99
FRITZ tickets & more,
Tel.: 0 61 51/27 09 27

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de
Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · **Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



TERMINKALENDER

BESSUNGEN



KULTURELLES

Bessunger Knabenschule

2.12., 21.30h Frischzelle mit „The Folks“
4.12., 20.30h „Molino's Charanga“ – Salsa-Konzert + DJ Jorge
4.12., 22h „Into the lion's den“ – Reggae-Party im Keller

Bessunger Jagdhofkeller

4.12., 20.30h Pasadena Saloon Orchester

Comedy Hall

21., 23., 24., 5., 26.11., 20.30h „Schneewittchen – ein kriminelles Märchen“
28.11., 20.30h Aurora DeMeehl:

18h „Seitensprung für Zwei“
24.11., 20.15h „Noch'n Gedicht“
Kindertheater
Vorstellungen: Mi.-Sa. 15.30h, So. + feiertags 11h
21.11., 5.+6.12. „Das Sams – Eine Woche voller Samstage“
22.11. „Räuber Hotzenplotz“
28.11. „Wie Findus zu Pettersson kam“
29.11. „Lauras Stern“
House of Blues
5.12. Acoustic Guitar Night

Jazzinstitut Bessungen

4.12., 20.30h Gerd Schumacher Sextett „Achtel Groove“

Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen im P-Emil-Garten
20.11. 16-20h Teenie-Disco

mit Gesang u. Livemusik
29.11., 11+15h Freiburger Puppenbühne „Kasper und der Weihnachtsmann“, ab 3 J.
30.11., 17h Darmstädter Filmdokumente: „Das Hofgut Oberfeld“
2.12., 15h Kinderkino „Charly und die Schokoladenfabrik“
2.12., 19h Literarische Momente: „Es weihnachtet sehr“
Bessunger Forstmeisterhaus
27.+28.11. Ausstellung „Bessungen malt“
4.-6.12. Ausstellung „Bessungen malt“



KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche

22.11., 10h Abendmahlsgottesdienst
29.11., 10h Gottesd. m. Taufe



Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 0 61 51 - 9 51 80 88
Telefax: 0 61 51 - 9 51 93 62
www.daechert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Festliches Weihnachtskonzert in der Pauluskirche



WEIHNACHTSORATORIUM. Am 6. Dezember um 17 Uhr musizieren in der Pauluskirche in Darmstadt unter der Leitung von Jörg Mangelsdorf das Bessunger Kammerorchester und der Bessunger Kammerchor zusammen mit den Solisten Johanna-Maria Zeitler (Sopran), Oliver May (Altus), Mark Adler (Tenor) und Hans Christoph Begemann (Bariton). Zu hören sind aus dem Weihnachtsoratorium die Teile 1-3 und 5. Karten sind erhältlich im Ticketshop Luisencenter (Tel. 2799999), im Bessunger Buchladen (Tel. 315871) und bei Kirche & Co. In der Rheinstraße (Tel. 296415). (Bild: Veranstalter)

„Bagaasch ... oder: Meine Familie und Ich, Ich, Ich!“
30.11., 1., 2., 3., 5.11., 20.30h „Siegfrieds Nibelungenentzündung“

Die Komödie – TAP

20., 21., 25.-28.11., 20.15h „Seitensprung für Zwei“ 22., 29.11.

20.11., 20h Keltisches Harfenkonzert, Peter Wucherpfennig
22.11., 11+15h Zaubershow mit Uwe: „Weihnachten im Zauberland“, ab 3 J.
23.11., 17h Diavortrag: „Der Umbau des Wilhelmminnenplatzes in Darmstadt“
26.11., 14-17h Tanz zum Advent

Ev. Freikirchl. Gemeinde DA

22.11., 11h AHAeffektgottesdienst „Himmliche Aussichten“, anschl. Mittagessen und Adventsbasar
29.11., 10h Gottesdienst

Ev. Paulusgemeinde

21.11. 14-17h Basar im Kirchsaaal, Niebergallweg 20
21.11., 18h Wochenschlussgtd.
22.11., 10h Abendmahlsgtd., Kindergottesdienst
28.11., 18h Wochenschlussgtd.
29.11., 10h Familiengottesd.

Ev. Petrusgemeinde

22.11., 10h Gottesdienst + Kindergottesdienst
29.11., 10h Gottesd. m. Abendm., 14h Adventsbasar im Gemeindeh., 18h Lichterfeier

Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst
Orgelfestwoche
20.11., 18h Abendmesse „Orgel plus“, 19.30h „Offene Orgel“ m. Orgelbaumeister Stephan Mayer, ca. 21h Komplet
21.11., 18h Vorabendmesse, 19.30h Konzert „Bibl. Lieder“
22.11., 10h Hochamt zum Abschluss der Festwoche

DARMSTADT



ALLGEMEINES

DRK
Anmeldung ☎ 061 51/281295 „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich



KULTURELLES

halbNeun-Theater

20.11., 20.30h Sammy Vockacka „Jazztrio“
21.11., 20.30h Matthias Egersdörfer „Falten und Kleben“
22.11., 15h Die Theaterkiste: „Clown Otisch und das Gespenst“, ab 4 J.
27.11., 20.30h Maul & Clownseuche: „Drei Männer braucht die Frau“
28.11., 20.30h + 29.11., 19.30h Henni Nachtsheim „Den Schal enger schnallen und in die Ohren spucken“
4.12., 20.30h Ralf Illenberger Trio „Weltmusik“

Theater Moller-Haus

26.+27.11., 20.30h „Enigma – eine uneingestandene Liebe“

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB
Kostenloses ASB-Infotelefon, werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200
Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)
Alle Kurse in der ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Str. 165, Anmeldung unter Tel. 06151-5050

Kurt-Steinbrecher-Haus

(Nussbaumallee 12) jeden Do. (außer Feiertags) offene Beratung für alte Menschen und deren Angehörige zum Thema Pflege

Odenwaldklub OG Eberstadt

29.11. „Wir wandern durch das Beerbachtal“, Info-Tel. 06151-

592181

3.12. Adventwanderung, anschl. Einkehr im Haus der Vereine (15h) Info-Tel. 06151-51635



KIRCHLICHES

Ev. Christuskirchengemeinde

22.11., 10h Abendmahlsgtd.
29.11., 10h Familiengottesd. m. Kindertagesstätte

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

22.11., 10h Gottesd. m. Abendm.
29.11., 10h Gottesd. m. Abendm.

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd

22.11., 11h Gottesdienst
29.11., 11h Gottesdienst
4.12., 10.15h Gottesdienst im Kurt-Steinbrecher-Haus

Ev. Marienschwesternschaft

22.11., 9.30h Messe m. Abendm.
29.11., 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg

20.11., 17.30h Rosenkranz, 18h Eucharistie
22.11., 10.30h Eucharistiefeier
27.11., 17.30h Rosenkranz, 18h Eucharistiefeier
29.11., 10.30h Eucharistiefeier

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef

21.11., 18.30h Eucharistiefeier
22.11., 9.30h Eucharistiefeier m. Vorstellung der neuen Erstkommunionkinder, Taufe, Kindergottesdienst im Pfarrheim
28.11., 18.30h Vorabendmesse
29.11., 9.30h Eucharistiefeier, Kindergottesdienst im Pfarrh.

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Ev. Matthäusgemeinde

22.11. 10h Gottesdienst m. Abendm.
29.11., 10h Familiengottesd.

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz

28.11. 18h Hl. Messe
29.11., 10h Hochamt

MÜHLTAL



ALLGEMEINES

AK Heimatgeschichte Mühl.

jeden 3. Mi. im Monat 19.30h Tagung, Gasth. Brückenmühle, Nieder-Ramstadt

AWO Alten-Club

25.11., 14.30h Bürgerzentrum: „Wir spielen Bingo“
26.11., 17h Kegeln für Senioren im Chausseehaus
2.12., 13.30h Badefahrt nach Bad Schönborn
3.12., 10h Damengymnastik im Bürgerzentrum
3.12., 17h Kegeln für Senioren im Chausseehaus

Gemeindebücherei N.-Beerbach

geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

Seniorenförderung Mühlalt

22.11., 15.30h Sitzung des Seniorenbeirats, Rathaus
29.11. Seniorennachmittag in Waschenbach montags 14.30-16h PC-Sprechstunde für Senioren montags 14.30-17h Spiel-Nachmittag dienstags 9.30-11h Gedächtnistraining dienstags 14-17h Kreativwerkstatt mittwochs 10h Boule, TSV-Sportplatz donnerstags 10.30h Mittagstisch freitags 9.30h Nordic Walking



KIRCHLICHES

Ev.-freik. Gemeinde Mühlalt

22.11., 10h Gottesd. m. Kinderg.
29.11., 10h Gottesd. m. Kinderg.

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

22.11., 9h Gottesdienst, 18h Geistl. Abendmusik mit dem Rehkopf-Quintett

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

22.11., 9.45h Gottesdienst, 10h Kindergtd., Gemeindeg., 14h Gottesdienst auf dem Friedhof N.-Ramstadt, 14.45h Gottesdienst auf dem Friedhof Waschenbach
27.11., 18h Gottesdienst in Trauheim
29.11., 9.45h Gottesdienst, 10h Kindergtd., Gemeindeg.

Ev. Kirchengemeinde Traisa

22.11., 10h Gottesd. m. Posauenenchor
29.11., 10h Abschlussgtd. Konfi-4 mit Abendmahl

Kath. Pfarrgem. St. Michael

20.11., 16h Rosenkranz
22.11., 9.15h Hl. Messe
28.11., 8h Trid. Messe, Beichte
29.11., 9.15h Hl. Messe mit dem Bläserkreis des CVJM



WICHTIGE RUFNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0180-1555779317
http://darmstadt-online.de/notdienst	
♦ Ärztlicher Notdienst	061 51-89 66 69
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	061 51-2 80 73
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	061 51-13 24 23
♦ Bürgerbüro West	061 51-3 91 28 80
♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	061 51-17 74 60
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Frauenhaus	061 51-37 68 14
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	061 51-4 55 11
♦ Gemeindeverwaltung Mühlalt	061 51-14 17 0
♦ Gesundheitsamt	061 51-33 09 0
♦ Giftnotrufzentrale	061 31-192 40
♦ Kinderschutzbund	061 51-2 10 66 u. 2 10 67
♦ Krankentransport	061 51-192 22
♦ Medikamentennotdienst	0800-192 12 00
♦ Notdienst der Elektro-Innung	061 51-31 85 95
♦ Pflegedienst Conny Schwärzel	061 51-78 30 65
♦ Polizeinotruf	110
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	061 51-131
♦ Zahnseelsorge	0800-1110111 o. 0800-1110222
♦ Zahnärztlicher Notdienst	061 51-89 66 69

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063

oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen
Friedwald- und Bergbestattungen

Telefon 06151-64705

Herdweg 6 - 8 - 64285 Darmstadt

www.willenbuecher.org

